

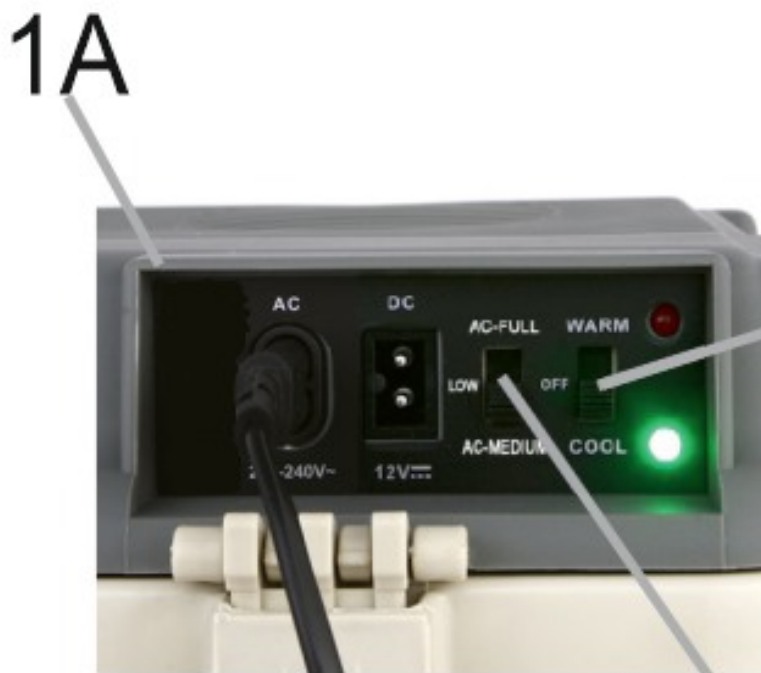
camry

— Premium —



CR 8065

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3 | (D) bedienungsanweisung - 4 |
| (F) mode d'emploi - 6 | (E) manual de uso - 8 |
| (P) manual de serviço - 9 | (LT) naudojimo instrukcija - 11 |
| (LV) lietošanas instrukcija - 13 | (EST) kasutusjuhend - 14 |
| (H) felhasználói kézikönyv - 26 | (BIH) upute za rad - 30 |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 21 | (CZ) návod k obsluze - 19 |
| (RUS) инструкция обслуживания - 39 | (GR) οδηγίες χρήσεως - 24 |
| (MK) упатство за корисникот - 35 | (NL) handleiding - 37 |
| (SLO) navodila za uporabo - 22 | (FIN) manwal ng pagtuturo - 34 |
| (PL) instrukcja obsługi - 47 | (I) istruzioni operative - 16 |
| (HR) upute za uporabu - 18 | (S) instruktionsbok - 27 |
| (DK) brugsanvisning - 32 | (UA) інструкція з експлуатації - 42 |
| (SR) Корисничко упутство - 29 | (SK) Používateľská príručka - 40 |
| (AR) دليل التعليمات - 44 | (BG) Инструкция за употреба - 48 |
| (AZ) Təlimat kitabçası - 50 | (ALB) manuali i perdoruesit - 52 |



2A



2B

AC: 220-240V~50/60Hz

DC: 12V ---

GENERAL SAFETY TERMS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the user manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not liable for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for non-commercial use only, the equipment is useful for camping. Do not use it for other purposes that are inconsistent with its intended use.
3. The device should be connected, depending on the need, to the "cigarette lighter" socket in the car with the voltage of 12V or to the socket from the mains 220-240 V ~ 50/60 Hz.
In order to increase the safety of use, many electrical devices should not be connected to one power circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the device and do not allow children or people unfamiliar with the device to use it.
5. **WARNING:** This equipment can be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or persons without experience or knowledge of the equipment, if it is carried out under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and user maintenance should not be performed by children, unless they are over 8 years of age and are supervised.
6. Always remove the plug from the socket after use by holding the socket with your hand. **DO NOT** pull on the net cord.
7. Do not immerse the cord, plug or the entire appliance in water or any other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.) or use it in high humidity conditions (bathrooms, damp mobile homes).
8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialist repair facility in order to avoid a hazard.
9. Do not use the appliance with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as it may cause electric shock. Return the damaged device to the appropriate service center for inspection or repair. Any repairs may only be made by authorized service points. Improperly performed repair may result in serious danger to the user.
10. Place the appliance on a cool, stable, level surface that can support the weight of the appliance and all its contents, away from heating appliances such as electric cookers, gas burners, etc...
11. Do not use the device near flammable materials.
12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
13. For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit with a rated residual current not exceeding 30 mA. Please consult an electrician for this.
14. Do not use the device if the connection sockets are wet.
15. When using the device in a car or boat, check that the fuse protecting the power supply is working.
16. Protect the device from heat sources and sunlight.
17. Put already cooled products into the device.
18. Place the device in a place with proper ventilation. The distance to other objects should be at least 20 cm.
19. **WARNING:** Do not block the ventilation openings in the device.
20. **WARNING:** Do not use mechanical devices or means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
21. **WARNING:** Do not use or store electrical equipment inside the food storage compartment.
22. **WARNING:** Opening the door for a long time can cause a significant increase in temperature in the chambers of the device.
23. **WARNING:** Regularly clean surfaces that may come into contact with food.
24. **WARNING:** Store raw meat and fish in containers intended for this purpose, so that the products do not touch each other and do not drip onto other food.
25. **WARNING:** If the refrigeration appliance is left unoccupied for an extended period of time, it must be switched off, defrosted, cleaned, dried and the door left open to prevent the formation of mold in the appliance.
26. **WARNING:** Do not store explosive materials such as flammable aerosol cans, etc., inside the refrigerator.
27. **WARNING:** When positioning the appliance, make sure that the power cord is not pinched by the refrigerator or damaged.
28. **WARNING:** Do not place extension cords or portable power adapters near or behind the device.
29. **WARNING:** Do not use mechanical devices or means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

Before first use

Do not connect the device with the car charger and to the wall socket at the same time as it will damage the device.

DEVICE DESCRIPTION:

1A. Control panel

1B. The vent

1C. Car power cable

1D. Power supply cable for the home electrical installation

USING THE APPLIANCE

1. Ensure that the power switch (2A) on the control panel (1A) of the refrigerator is in the OFF position.

2. Device operation:

With 12VDC power supply:

a) Insert the other end of the cable with the plug (1C) into the cigarette lighter socket.

b) Set the mode switch (2A) to: "WARM" when you want to store warm food or "COOL" when the food is to remain cold.

With AC220-240V power supply:

a) Insert the other end of the cable with the plug (1D) into the electric socket.

b) Set the power adjustment switch (2B) to any position of "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM" as you wanted. The power consumption on each setting is as below:

AC-FULL: Heating mode 50W / Cooling mode 65W

AC-MEDIUM: Heating mode 20W / Cooling mode 21W

AC-LOW: Heating mode 5W / Cooling mode 6W

c) Set the mode switch (2A) to: "WARM" when you want to store hot food or "COOL" when the food is to remain cold.

3. After finishing operation, set the mode switch (2A) to "OFF" and disconnect the wires.

Cleaning and Maintenance

1. Before cleaning make sure that the device is not powered.

2. The cleaning process is restricted to using a damp cloth with a little of washing up liquid on the inside and outside of the devices body. DO NOT PUT ANY FOREIGN OBJECTS INTO THE VENTS TO CLEAN THEM.

3. Do not submerge or wet the device.

4. Do not use abrasive, rough or other such sponges, papers, cloths or towels as it may damage the device.

TECHNICAL DATA

Power source 220-240V ~50Hz

Power: Cooling: 6W / 21W / 65W; Heating: 5W / 20W / 50W

Power source 12V DC

Power: Cooling: 40W; Heating: 50W

Capacity: 21L

Climate class: N

Energy consumption E16, kWh/24h: 0.007

Energy consumption E32, kWh/24h: 0.402

EEL=98.8, Level E



Please transfer cardboard packaging to waste paper. Pour the polyethylene bags (PE) into the plastic container. Worn device should be returned to the appropriate point storage because it is dangerous in the device ingredients may pose a threat to the environment. The electrical device should be handed over to limit its reuse and use. If in the device there are batteries you have to take out and give to the point stored separately.

DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

SORGFÄLTIG LESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder unsachgemäße Bedienung des Gerätes entstehen.

2. Das Gerät ist nur für den nicht-kommerziellen Gebrauch bestimmt, die Ausrüstung ist zum Camping geeignet. Benutzen Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht seinem Verwendungszweck entsprechen.

3. Das Gerät sollte je nach Bedarf an den „Zigarettenanzünder“-Anschluss im Auto mit einer Spannung von 12 V oder an eine Steckdose mit 220-240 V ~ 50/60 Hz angeschlossen werden.

Um die Nutzungssicherheit zu erhöhen, sollten nicht viele Elektrogeräte gleichzeitig an einen Stromkreis angeschlossen werden.

4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen und erlauben Sie nicht, dass Kinder oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es benutzen.

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts verwendet werden, wenn es unter Aufsicht einer dafür verantwortlichen Person durchgeführt wird auf ihre Sicherheit achten oder eine Einweisung in den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

6. Ziehen Sie den Stecker nach Gebrauch immer aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, es heruntergefallen ist, auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Senden Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur an das entsprechende Servicecenter. Eventuelle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Durch unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, die das Gewicht des Geräts und seines gesamten Inhalts tragen kann, und nicht in der Nähe von Heizgeräten wie Elektroherden, Gasbrennern usw.
11. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.
13. Für zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA zu installieren. Bitte wenden Sie sich hierzu an einen Elektriker.
14. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Anschlussbuchsen nass sind.
15. Wenn Sie das Gerät in einem Auto oder Boot verwenden, überprüfen Sie, ob die Sicherung der Stromversorgung funktioniert.
16. Schützen Sie das Gerät vor Wärmequellen und Sonnenlicht.
17. Geben Sie bereits abgekühlte Produkte in das Gerät.
18. Stellen Sie das Gerät an einem Ort mit ausreichender Belüftung auf. Der Abstand zu anderen Gegenständen sollte mindestens 20 cm betragen.
19. **WARNUNG:** Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen im Gerät.
20. **WARNUNG:** Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen mechanischen Geräte oder Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs.
21. **WARNUNG:** Benutzen oder lagern Sie keine elektrischen Geräte im Lebensmittelfach.
22. **WARNUNG:** Das Öffnen der Tür über einen längeren Zeitraum kann zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Kammern des Geräts führen.
23. **WARNUNG:** Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen könnten.
24. **WARNUNG:** Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in dafür vorgesehenen Behältern, damit sich die Produkte nicht berühren und nicht auf andere Lebensmittel tropfen.
25. **ACHTUNG:** Wenn das Kühlgerät längere Zeit nicht benutzt wird, muss es ausgeschaltet, abgetaut, gereinigt, getrocknet und die Tür geöffnet bleiben, um Schimmelbildung im Gerät zu verhindern.
26. **WARNUNG:** Lagern Sie keine explosiven Materialien wie brennbare Aerosoldosen usw. im Kühlschrank.
27. **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht vom Kühlschrank eingeklemmt oder beschädigt wird.
28. **WARNUNG:** Platzieren Sie keine Verlängerungskabel oder tragbaren Netzteile in der Nähe oder hinter dem Gerät.
29. **WARNUNG:** Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen mechanischen Geräte oder Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs.

Vor dem ersten Gebrauch

Schließen Sie das Gerät nicht gleichzeitig an das Autoladegerät und an die Steckdose an, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.

GERÄTEBESCHREIBUNG:

- | | | | |
|---|--------------------|--|---|
| 1A. Bedienfeld | 1B. Die Entlüftung | 1C. Kfz-Stromkabel | 1D. Stromversorgungskabel für die Hauselektroinstallation |
| 2A. Modusschalter – Heizen / Ausschalten / Kühlen „WARM-OFF-COOL“ | | 2B. Leistungseinstellschalter „AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM“. | |

VERWENDUNG DES GERÄTS

1. Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter (2A) am Bedienfeld (1A) des Kühlschranks auf AUS steht.

2. Gerätebedienung:

Mit 12VDC-Stromversorgung:

- a) Stecken Sie das andere Ende des Kabels mit dem Stecker (1C) in die Zigarettenanzünderbuchse.
- b) Stellen Sie den Modusschalter (2A) auf: „WARM“, wenn Sie warme Lebensmittel lagern möchten, oder „COOL“, wenn die Lebensmittel kalt bleiben sollen.

Mit AC220-240V-Stromversorgung:

- a) Stecken Sie das andere Ende des Kabels mit dem Stecker (1D) in die Steckdose.
- b) Stellen Sie den Leistungseinstellschalter (2B) wie gewünscht auf „AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM“. Der Stromverbrauch ist bei jeder Einstellung wie folgt:

AC-FULL: Heizmodus 50 W / Kühlmodus 65 W

AC-MEDIUM: Heizmodus 20 W / Kühlmodus 21 W

AC-LOW: Heizmodus 5 W / Kühlmodus 6 W

- c) Stellen Sie den Modusschalter (2A) auf: „WARM“, wenn Sie heiße Lebensmittel lagern möchten, oder „COOL“, wenn die Lebensmittel kalt bleiben sollen.

3. Stellen Sie nach Abschluss des Vorgangs den Modusschalter (2A) auf „OFF“ und trennen Sie die Kabel.

Reinigung und Instandhaltung

1. Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät nicht mit Strom versorgt wird.
2. Der Reinigungsvorgang beschränkt sich auf die Verwendung eines feuchten Tuchs mit etwas Spülmittel auf der Innen- und Außenseite des Gerätegehäuses. Stecken Sie keine Fremdkörper in die Lüftungsschlitze, um diese zu reinigen.
3. Tauchen Sie das Gerät nicht ein und machen Sie es nicht nass.
4. Verwenden Sie keine scheuernden, rauen oder ähnlichen Schwämme, Papiere, Tücher oder Handtücher, da diese das Gerät beschädigen könnten.

TECHNISCHE DATEN

Stromquelle 220–240 V ~ 50 Hz

Leistung: Kühlung: 6 W / 21 W / 65 W; Heizung: 5 W / 20 W / 50 W

Stromquelle: 12 V

Gleichstrom. Leistung: Kühlung: 40 W; Heizung: 50 W

Fassungsvermögen: 21L

Klimaklasse: N

Energieverbrauch E16, kWh/24h: 0,007

Energieverbrauch E32, kWh/24h: 0,402

EEL=98,8, Stufe E



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

FRANÇAIS

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE

1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le manuel d'utilisation et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil contraire à l'usage prévu ou par un fonctionnement incorrect.
2. L'appareil est destiné à un usage non commercial uniquement, l'équipement est utile pour le camping. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'utilisation prévue.
3. L'appareil doit être connecté, selon les besoins, à la prise "allume-cigare" de la voiture avec la tension de 12V ou à la prise du secteur 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Afin d'augmenter la sécurité d'utilisation, de nombreux appareils électriques ne doivent pas être connectés à un circuit d'alimentation en même temps.
4. Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou les personnes non familiarisées avec l'appareil l'utiliser.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet équipement peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'équipement, s'il est effectué sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et sont conscients des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés.
6. Retirez toujours la fiche de la prise après utilisation en tenant la prise avec votre main. **NE PAS** tirer sur le cordon du filet.
7. N'immergez pas le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions d'humidité élevée (salles de bains, mobil-homes humides).
8. Vérifiez périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre de réparation spécialisé afin d'éviter tout danger.
9. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé ou s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela pourrait provoquer un choc électrique. Retournez l'appareil endommagé au centre de service approprié pour inspection ou réparation. Toute réparation ne peut être effectuée que par des points de service agréés. Une réparation mal effectuée peut entraîner un grave danger pour l'utilisateur.
10. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et fraîche pouvant supporter le poids de l'appareil et de tout son contenu, à l'écart des appareils de chauffage tels que les cuisinières électriques, les brûleurs à gaz, etc...
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ou toucher des surfaces chaudes.
13. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif de courant résiduel (RCD) dans le circuit électrique avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA. Veuillez consulter un électricien pour cela.
14. N'utilisez pas l'appareil si les prises de connexion sont mouillées.
15. Lorsque vous utilisez l'appareil dans une voiture ou un bateau, vérifiez que le fusible protégeant l'alimentation fonctionne.

16. Protégez l'appareil des sources de chaleur et du soleil.
17. Mettez les produits déjà refroidis dans l'appareil.
18. Placez l'appareil dans un endroit bien aéré. La distance aux autres objets doit être d'au moins 20 cm.
19. AVERTISSEMENT : Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation de l'appareil.
20. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils ou de moyens mécaniques pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
21. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas ou ne stockez pas d'équipement électrique à l'intérieur du compartiment de stockage des aliments.
22. AVERTISSEMENT : L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les chambres de l'appareil.
23. AVERTISSEMENT : Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec des aliments.
24. ATTENTION : Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients prévus à cet effet, afin que les produits ne se touchent pas et ne coulent pas sur d'autres aliments.
25. AVERTISSEMENT : Si l'appareil de réfrigération est laissé inoccupé pendant une période prolongée, il doit être éteint, dégivré, nettoyé, séché et la porte laissée ouverte pour éviter la formation de moisissures dans l'appareil.
26. AVERTISSEMENT : Ne stockez pas de matériaux explosifs tels que des bombes aérosols inflammables, etc., à l'intérieur du réfrigérateur.
27. AVERTISSEMENT : Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas pincé par le réfrigérateur ou endommagé.
28. AVERTISSEMENT : Ne placez pas de rallonges ou d'adaptateurs d'alimentation portables à proximité ou derrière l'appareil.
29. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils ou de moyens mécaniques pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.

Avant la première utilisation

Ne connectez pas l'appareil au chargeur de voiture et à la prise murale en même temps car cela endommagerait l'appareil.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL:

- | | | | |
|---|-------------|---|--|
| 1A. Panneau de commande | 1B. L'évent | 1C. Câble d'alimentation de voiture | 1D. Câble d'alimentation pour l'installation électrique domestique |
| 2A. Sélecteur de mode – chauffage / arrêt / refroidissement « WARM-OFF-COOL » | | 2B. Sélecteur de réglage de puissance « AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM » | |

UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation (2A) sur le panneau de commande (1A) du réfrigérateur est en position OFF.

2. Fonctionnement de l'appareil :

Avec alimentation 12VDC :

- a) Insérez l'autre extrémité du câble avec la fiche (1C) dans la prise allume-cigare.
- b) Réglez le commutateur de mode (2A) sur : "WARM" lorsque vous souhaitez conserver des aliments chauds ou "COOL" lorsque les aliments doivent rester froids.

Avec alimentation AC220-240V :

- a) Insérez l'autre extrémité du câble avec la fiche (1D) dans la prise électrique.
- b) Réglez l'interrupteur de réglage de la puissance (2B) sur n'importe quelle position de « AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM » comme vous le souhaitez. La consommation électrique de chaque paramètre est la suivante :

AC-FULL : Mode chauffage 50 W / Mode refroidissement 65 W

AC-MEDIUM : Mode chauffage 20W / Mode refroidissement 21W

AC-LOW : Mode chauffage 5 W / Mode refroidissement 6 W

- c) Réglez le commutateur de mode (2A) sur : "WARM" lorsque vous souhaitez conserver des aliments chauds ou "COOL" lorsque les aliments doivent rester froids.

3. Une fois l'opération terminée, réglez le commutateur de mode (2A) sur « OFF » et débranchez les fils.

Nettoyage et entretien

1. Avant le nettoyage, assurez-vous que l'appareil n'est pas alimenté.
2. Le processus de nettoyage se limite à l'utilisation d'un chiffon humide avec un peu de liquide vaisselle à l'intérieur et à l'extérieur du corps de l'appareil. NE METTRE AUCUN OBJET ÉTRANGER DANS LES ÉVÉNEMENTS POUR LES NETTOYER.
3. Ne pas immerger ni mouiller l'appareil.
4. N'utilisez pas d'éponges, de papiers, de chiffons ou de serviettes abrasifs, rugueux ou autres car cela pourrait endommager l'appareil.

DONNÉES TECHNIQUES

Source d'alimentation 220-240 V ~ 50 Hz

Puissance : Refroidissement : 6 W / 21 W / 65 W ; Chauffage : 5W / 20W / 50W

Source d'alimentation 12 V CC

Puissance : Refroidissement : 40 W ; Chauffage : 50W

Capacité : 21L

Clase climática : N

Consumption d'énergie E16, kWh/24h : 0,007

Consumption d'énergie E32, kWh/24h : 0,402

EEL=98,8, niveau E



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

TÉRMINOS GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES LEA DETENIDAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Antes de utilizar el dispositivo, lea el manual de usuario y siga las instrucciones contenidas en el mismo. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso contrario al previsto o por un funcionamiento inadecuado.
2. El dispositivo es sólo para uso no comercial, el equipo es útil para acampar. No lo utilice para otros fines que sean incompatibles con su uso previsto.
3. El dispositivo debe conectarse, según las necesidades, a la toma de "encendedor" del automóvil con una tensión de 12 V o a una toma de corriente de 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Para aumentar la seguridad de uso, no se deben conectar muchos dispositivos eléctricos a un circuito de alimentación al mismo tiempo.
4. Tenga especial cuidado al utilizar el dispositivo cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el dispositivo y no permita que lo utilicen niños o personas que no estén familiarizadas con el dispositivo.
5. **ADVERTENCIA:** Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del equipo, si se realiza bajo la supervisión de una persona responsable. su seguridad o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
6. Retire siempre el enchufe del tomacorriente después de su uso sosteniendo el tomacorriente con la mano. **NO** tire del cordón de la red.
7. No sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el dispositivo a las condiciones climáticas (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de alta humedad (baños, casas rodantes húmedas).
8. Verifique periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un centro de reparación especializado para evitar riesgos.
9. No utilice el aparato con un cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de alguna otra forma o si no funciona correctamente. No repare el dispositivo usted mismo, ya que puede provocar una descarga eléctrica. Devuelva el dispositivo dañado al centro de servicio adecuado para su inspección o reparación. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por puntos de servicio autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede resultar en un grave peligro para el usuario.
10. Coloque el aparato en una superficie nivelada, estable y fresca que pueda soportar el peso del aparato y todo su contenido, lejos de aparatos de calefacción como cocinas eléctricas, quemadores de gas, etc...
11. No utilice el dispositivo cerca de materiales inflamables.
12. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.
13. Para protección adicional, se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) en el circuito eléctrico con una corriente residual nominal que no exceda los 30 mA. Consulte a un electricista para esto.
14. No utilice el dispositivo si las tomas de conexión están mojadas.
15. Cuando utilice el dispositivo en un automóvil o barco, verifique que el fusible que protege la fuente de alimentación esté funcionando.
16. Proteja el dispositivo de fuentes de calor y luz solar.
17. Coloque productos ya enfriados en el dispositivo.
18. Coloque el dispositivo en un lugar con ventilación adecuada. La distancia a otros objetos debe ser de al menos 20 cm.
19. **ADVERTENCIA:** No bloquee las aberturas de ventilación del dispositivo.
20. **ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos o medios mecánicos para acelerar el proceso de descongelación, distintos de los recomendados por el fabricante.
21. **ADVERTENCIA:** No use ni almacene equipos eléctricos dentro del compartimiento de almacenamiento de alimentos.
22. **ADVERTENCIA:** La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en las cámaras del dispositivo.
23. **ADVERTENCIA:** Limpie periódicamente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos.
24. **ATENCIÓN:** Conservar la carne y el pescado crudos en recipientes destinados a tal fin, de manera que los productos no se toquen entre sí y no goteen sobre otros alimentos.

25. ADVERTENCIA: Si el aparato de refrigeración se deja desocupado por un período prolongado de tiempo, se debe apagar, descongelar, limpiar, secar y dejar la puerta abierta para evitar la formación de moho en el aparato.

26. ADVERTENCIA: No almacene materiales explosivos como latas de aerosoles inflamables, etc., dentro del refrigerador.

27. ADVERTENCIA: Al colocar el electrodoméstico, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado por el refrigerador o dañado.

28. ADVERTENCIA: No coloque cables de extensión ni adaptadores de corriente portátiles cerca o detrás del dispositivo.

29. ADVERTENCIA: No utilice dispositivos o medios mecánicos para acelerar el proceso de descongelación, distintos a los recomendados por el fabricante.

Antes del primer uso

No conecte el dispositivo al cargador del automóvil y al enchufe de pared al mismo tiempo, ya que dañará el dispositivo.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO:

- | | | | |
|---|--------------------|--------------------------------------|--|
| 1A. Cuadro de mandos | 1B. El respiradero | 1C. Cable de alimentación para coche | 1D. Cable de alimentación para la instalación eléctrica del hogar. |
| 2A. Conmutador de modo – calefacción / apagado / refrigeración "WARM-OFF-COOL"
MEDIUM" | | | 2B. Conmutador de ajuste de potencia "AC-FULL / LOW / AC- |

USO DEL APARATO

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido (2A) en el panel de control (1A) del refrigerador esté en la posición APAGADO.

2. Operación del dispositivo:

Con fuente de alimentación de 12VDC:

- Inserte el otro extremo del cable con el enchufe (1C) en la toma del encendedor.
- Coloque el interruptor de modo (2A) en: "CALIENTE" cuando desee almacenar alimentos calientes o "FRESCO" cuando los alimentos deban permanecer fríos.

Con fuente de alimentación AC220-240V:

- Inserte el otro extremo del cable con el enchufe (1D) en la toma de corriente.
- Coloque el interruptor de ajuste de potencia (2B) en cualquier posición de "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM" que desee. El consumo de energía en cada configuración es el siguiente:

AC-FULL: Modo calefacción 50W / Modo refrigeración 65W

AC-MEDIO: Modo calefacción 20W / Modo refrigeración 21W

AC-LOW: Modo calefacción 5W / Modo refrigeración 6W

- Coloque el interruptor de modo (2A) en: "CALIENTE" cuando desee almacenar alimentos calientes o "FRESCO" cuando los alimentos deban permanecer fríos.

3. Después de finalizar la operación, coloque el interruptor de modo (2A) en "OFF" y desconecte los cables.

Limpieza y mantenimiento

- Antes de limpiar, asegúrese de que el dispositivo no esté encendido.
- El proceso de limpieza se limita al uso de un paño húmedo con un poco de detergente líquido en el interior y exterior del cuerpo del dispositivo. NO COLOQUE NINGÚN OBJETO EXTRAÑO EN LAS VENTILACIONES PARA LIMPIARLAS.
- No sumerja ni moje el dispositivo.
- No utilice esponjas, papeles, paños o toallas abrasivos, ásperos o de otro tipo, ya que pueden dañar el dispositivo.

DATOS TÉCNICOS

Fuente de alimentación 220-240V ~50Hz

Potencia: Enfriamiento: 6W / 21W / 65W; Calefacción: 5W / 20W / 50W

Fuente de alimentación 12 V CC

Potencia: Enfriamiento: 40W; Calefacción: 50W

Capacidad: 21L

Clase climática: N

Consumo de energía E16, kWh/24h: 0,007 Consumo de energía E32, kWh/24h: 0,402

EEL=98,8, Nivel E



Preocupación por el medio ambiente...

Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo. Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

PORTUGUÊS

TERMOS GERAIS DE SEGURANÇA

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

- Antes de utilizar o dispositivo, leia o manual do usuário e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pelo uso do dispositivo contrário ao uso pretendido ou operação inadequada.
- O dispositivo é apenas para uso não comercial, o equipamento é útil para acampar. Não o utilize para outros fins que sejam inconsistentes com o uso pretendido.

3. O aparelho deverá ser conectado, conforme a necessidade, na tomada "acendedor de cigarros" do carro com tensão de 12V ou na tomada da rede elétrica 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Para aumentar a segurança de utilização, muitos dispositivos elétricos não devem ser ligados a um circuito de alimentação ao mesmo tempo.
4. Tenha especial cuidado ao usar o dispositivo quando houver crianças por perto. Não permita que crianças brinquem com o dispositivo e não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o dispositivo o utilizem.
5. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que seja realizado sob a supervisão de um responsável pela sua segurança ou receberam instruções sobre o uso seguro do dispositivo e estão cientes dos perigos associados ao seu uso. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas.
6. Retire sempre a ficha da tomada após a utilização, segurando a tomada com a mão. NÃO puxe o cabo da rede.
7. Não mergulhe o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou qualquer outro líquido. Não exponha o dispositivo às intempéries (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de alta umidade (banheiros, casas móveis úmidas).
8. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído por uma oficina especializada para evitar perigos.
9. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se tiver caído ou danificado de qualquer outra forma ou não estiver funcionando corretamente. Não repare o dispositivo sozinho, pois pode causar choque elétrico. Devolva o dispositivo danificado ao centro de serviço apropriado para inspeção ou reparo. Quaisquer reparos só podem ser feitos por pontos de serviço autorizados. Reparos executados incorretamente podem resultar em sérios perigos para o usuário.
10. Coloque o aparelho sobre uma superfície fresca, estável e nivelada, que possa suportar o peso do aparelho e todo o seu conteúdo, longe de aparelhos de aquecimento como fogões elétricos, queimadores a gás, etc...
11. Não utilize o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa nem tocar em superfícies quentes.
13. Para proteção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito elétrico com corrente residual nominal não superior a 30 mA. Consulte um electricista para isso.
14. Não use o aparelho se as tomadas de conexão estiverem molhadas.
15. Ao utilizar o aparelho em um carro ou barco, verifique se o fusível que protege a fonte de alimentação está funcionando.
16. Proteja o dispositivo de fontes de calor e luz solar.
17. Coloque os produtos já resfriados no aparelho.
18. Coloque o aparelho em local com ventilação adequada. A distância para outros objetos deve ser de pelo menos 20 cm.
19. AVISO: Não bloqueie as aberturas de ventilação do dispositivo.
20. AVISO: Não utilize dispositivos ou meios mecânicos para acelerar o processo de degelo, além dos recomendados pelo fabricante.
21. AVISO: Não utilize nem guarde equipamentos elétricos dentro do compartimento de armazenamento de alimentos.
22. AVISO: Abrir a porta por muito tempo pode causar um aumento significativo de temperatura nas câmaras do aparelho.
23. AVISO: Limpe regularmente as superfícies que possam entrar em contacto com alimentos.
24. ADVERTÊNCIA: Conservar a carne e o peixe crus em recipientes próprios para o efeito, de forma a que os produtos não toquem e não pinguem nos outros alimentos.
25. ATENÇÃO: Se o aparelho de refrigeração ficar desocupado por um longo período de tempo, deve-se desligá-lo, descongelá-lo, limpá-lo, secá-lo e deixá-lo com a porta aberta para evitar a formação de mofo no aparelho.
26. AVISO: Não guarde materiais explosivos, como latas de aerossol inflamáveis, etc., dentro do refrigerador.
27. AVISO: Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado pelo refrigerador.
28. AVISO: Não coloque cabos de extensão ou adaptadores de energia portáteis perto ou atrás do dispositivo.
29. AVISO: Não utilize dispositivos ou meios mecânicos para acelerar o processo de degelo, além dos recomendados pelo fabricante.

Antes da primeira utilização

Não conecte o dispositivo ao carregador do carro e à tomada de parede ao mesmo tempo, pois isso danificará o dispositivo.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO:

- | | | | |
|---|------------------|------------------------------------|---|
| 1A. Painel de controle | 1B. A ventilação | 1C. Cabo de alimentação para carro | 1D. Cabo de alimentação para instalação elétrica residencial |
| 2A. Interruptor de modo – aquecimento / desligamento / resfriamento "WARM-OFF-COOL" | | | 2B. Interruptor de ajuste de potência "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM" |

USANDO O APARELHO

1. Certifique-se de que o botão liga / desliga (2A) no painel de controle (1A) do refrigerador esteja na posição DESLIGADO.

2. Operação do dispositivo:

Com fonte de alimentação 12VDC:

a) Insira a outra extremidade do cabo com a ficha (1C) na tomada do isqueiro.

b) Coloque o interruptor de modo (2A) em: "WARM" quando quiser armazenar alimentos quentes ou "COOL" quando os alimentos permanecerem frios.

Com fonte de alimentação AC220-240V:

a) Insira a outra extremidade do cabo com o plugue (1D) na tomada elétrica.

b) Coloque o interruptor de ajuste de potência (2B) em qualquer posição de "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM" conforme desejar. O consumo de energia em cada configuração é o seguinte:

AC-FULL: Modo de aquecimento 50W / Modo de resfriamento 65W
AC-MEDIUM: Modo de aquecimento 20W / Modo de resfriamento 21W
AC-LOW: Modo de aquecimento 5W / Modo de resfriamento 6W

c) Coloque o interruptor de modo (2A) em: "WARM" quando quiser armazenar alimentos quentes ou "COOL" quando os alimentos permanecerem frios.
3. Após terminar a operação, coloque o interruptor de modo (2A) em "OFF" e desconecte os fios.

Limpeza e manutenção

1. Antes de limpar certifique-se de que o dispositivo não esteja ligado.
2. O processo de limpeza restringe-se à utilização de pano úmido com um pouco de detergente líquido na parte interna e externa do corpo do aparelho. **NÃO COLOQUE NENHUM OBJETO ESTRANHO NAS VENTILAÇÕES PARA LIMPAR.**
3. Não mergulhe nem molhe o dispositivo.
4. Não use esponjas, papéis, panos ou toalhas abrasivos, ásperos ou outros, pois podem danificar o dispositivo.

DADOS TÉCNICOS

Fonte de alimentação 220-240V ~50Hz

Potência: Refrigeração: 6W / 21W / 65W; Aquecimento: 5W / 20W / 50W

Fonte de alimentação 12V CC

Potência: Refrigeração: 40W; Aquecimento: 50W

Capacidade: 21L

Classe climática: N

Consumo de energia E16, kWh/24h: 0,007 Consumo de energia E32, kWh/24h: 0,402

EEL=98,8, Nível E



Proteção do meio ambiente.

Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado.

Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

LIETUVIŲ

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIOUS SAUGOS INSTRUKCIJOS ATIDŽIAI SKAITYKITE IR IŠSAUGOJITE ATEIČIAI

1. Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite vartotojo vadovą ir vadovaukitės jame pateiktomis instrukcijomis. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai naudojant.
2. Prietaisas skirtas tik nekomerciniam naudojimui, įranga naudinga stovyklaujant. Nenaudokite jo kitiems tikslams, kurie neatitinka numatyto naudojimo.
3. Prietaisas turi būti jungiamas, priklausomai nuo poreikio, į automobilyje esantį „cigarečių degiklio“ lizdą, kurio įtampa yra 12 V, arba į lizdą iš elektros tinklo 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Siekiant padidinti naudojimo saugumą, daugelis elektros prietaisų neturėtų būti jungiami prie vienos maitinimo grandinės vienu metu.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu ir neleiskite juo naudotis vaikams ar žmonėms, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. [SPĖJIMAS: Šią įrangą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrangą, jei tai atliekama prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumui arba jiems buvo duota instrukcija, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie žino su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikai neturėtų atlikti valymo ir naudotojo priežiūros, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir yra prižiūrimi.
6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš lizdo laikydami už lizdo ranka. NEtraukite už tinklo laido.
7. Nemerkite laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite prietaiso nuo oro sąlygų (lietaus, saulės ir kt.) ir nenaudokite jo didelės drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuota remonto įmonė, kad būtų išvengta pavojaus.
9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas ar kitaip pažeistas arba neveikia tinkamai. Netaisykite įrenginio patys, nes galite sukelti elektros smūgį. Sugadintą prietaisą gražinkite į atitinkamą techninės priežiūros centrą, kad jis apžiūrėtų arba suremontuotų. Bet kokį remontą gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamai atliktas remontas gali sukelti rimtą pavojų vartotojui.
10. Pastatykite prietaisą ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, kuris gali išlaikyti prietaiso svorį ir visą jo turinį, toliau nuo šildymo prietaisų, tokių kaip elektrinės viryklės, dujiniai degikliai ir kt.
11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
12. Maitinimo laidas neturi kabėti virš stalo krašto arba liesti karštų paviršių.
13. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė likutinė srovė neviršija 30 mA. Dėl to kreipkitės į elektriką.
14. Nenaudokite prietaiso, jei prijungimo lizdai yra šlapi.
15. Naudodami įrenginį automobilyje ar valtyje, patikrinkite, ar veikia saugiklis, apsaugantis maitinimo šaltinį.
16. Saugokite įrenginį nuo šilumos šaltinių ir saulės spindulių.
17. Į prietaisą sudėkite jau atvėsusius produktus.
18. Pastatykite prietaisą tinkamoje vėdinimo vietoje. Atstumas iki kitų objektų turi būti ne mažesnis kaip 20 cm.
19. [SPĖJIMAS: neuždenkite prietaiso ventiliacijos angų.
20. [SPĖJIMAS: atitirpinimo procesui paspartinti nenaudokite mechaninių įtaisų ar priemonių, išskyrus tuos, kuriuos rekomenduoja gamintojas.

21. [SPĖJIMAS: nenaudokite ir nelaikykite elektros įrangos maisto laikymo skyriuje.
22. [SPĖJIMAS: ilgą laiką atidarius dureles, prietaiso kameroje gali smarkiai pakilti temperatūra.
23. [SPĖJIMAS: Reguliariai valykite paviršius, kurie gali liestis su maistu.
24. [SPĖJIMAS: Žalią mėsą ir žuvį laikykite tam skirtuose induose, kad produktai nesiliestų vienas prie kito ir nelašėtų ant kito maisto.
25. [SPĖJIMAS: Jei šaldymo prietaisas ilgą laiką paliekamas nenaudojamas, jį reikia išjungti, atitirpinti, išvalyti, išdžiovinti ir palikti atidarytas dureles, kad prietaise nesusidarytų pelėsis.
26. [SPĖJIMAS: nelaikykite šaldytuve sproglių medžiagų, pvz., degių aerosolių balionėlių ir pan.
27. [SPĖJIMAS: pastatydami prietaisą, įsitikinkite, kad maitinimo laido nesuspaudė šaldytuvą arba jis nepažeistas.
28. [SPĖJIMAS: nedėkite ilgintuvų ar nešiojamųjų maitinimo adapterių šalia įrenginio arba už jo.
29. [SPĖJIMAS: atitirpinimo procesui paspartinti nenaudokite mechaninių įtaisų ar priemonių, išskyrus tuos, kuriuos rekomenduoja gamintojas.

Prieš pirmąjį naudojimą

Nejunkite prietaiso su automobiliniu įkrovikliu ir prie sieninio elektros lizdo tuo pačiu metu, nes sugadinsite įrenginį.

[RENGINIO APRAŠYMAS:

- | | | | |
|--|-------------|----------------------------------|--|
| 1A. Valdymo skydelis | 1B. Orlaidė | 1C. Automobilio maitinimo laidas | 1D. Maitinimo kabelis namo elektros instaliacijai |
| 2A. Režimo jungiklis – šildymas / išjungimas / vėsinimas "WARM-OFF-COOL" | | | 2B. "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM" galios reguliavimo jungiklis |

PRIETAISO NAUDOJIMAS

1. Įsitikinkite, kad maitinimo jungiklis (2A) šaldytuvo valdymo skydelyje (1A) yra OFF padėtyje.
2. Įrenginio veikimas:
Su 12VDC maitinimo šaltiniu:
 - a) Kitą laido galą su kištuku (1C) įkiškite į cigarečių degiklio lizdą.
 - b) Režimo jungiklį (2A) nustatykite į: „WARM“, jei norite laikyti šiltą maistą, arba „COOL“, kai maistas turi likti šaltas.
 Su AC220-240V maitinimo šaltiniu:
 - a) Kitą laido galą su kištuku (1D) įkiškite į elektros lizdą.
 - b) Nustatykite galios reguliavimo jungiklį (2B) į bet kurią padėtį „AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM“, kaip norite. Kiekvieno nustatymo energijos suvartojimas yra toks:
AC-FULL: šildymo režimas 50 W / vėsinimo režimas 65 W
AC-MEDIUM: šildymo režimas 20W / vėsinimo režimas 21W
AC-LOW: šildymo režimas 5W / vėsinimo režimas 6W
- c) Režimo jungiklį (2A) nustatykite į: „WARM“, jei norite laikyti karštą maistą, arba „COOL“, kai maistas turi likti šaltas.
3. Baigę darbą nustatykite režimo jungiklį (2A) į "OFF" ir atjunkite laidus.

Valymas ir priežiūra

1. Prieš valydami įsitikinkite, kad prietaisas nėra maitinamas.
2. Valymo procesas apsiriboja drėgnu skudurėliu su nedideliu kiekiu indų ploviklio prietaiso korpuso viduje ir išorėje. NEKESTINKITE Į VENTILAS JOKIŲ Svetimų OBJEKTŲ, KAD JŲ VALYTUVĖS.
3. Nenardinkite ir nesudrėkinkite prietaiso.
4. Nenaudokite abrazyvinių, šiurkščių ar kitokių kempinių, popieriaus, šluosčių ar rankšluosčių, nes tai gali sugadinti įrenginį.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo šaltinis 220-240V ~50Hz
 Galia: Aušinimas: 6W / 21W / 65W; Šildymas: 5W / 20W / 50W
 Maitinimo šaltinis 12V DC
 Galia: Aušinimas: 40W; Šildymas: 50W
 Talpa: 21L
 Klimato klasė: N
 Energijos sąnaudos E16, kWh/24h: 0,007
 Energijos sąnaudos E32, kWh/24h: 0,402
 EEI=98,8, E lygis



Rūpinantis aplinka...

Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKAMAI ATSAUKSMEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un ievērojiet tajā sniegtos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, izmantojot ierīci pretēji tās paredzētajam lietojumam vai nepareizai darbībai.
2. Ierīce paredzēta tikai nekomerciālai lietošanai, inventārs noder kempingā. Neizmantojiet to citiem mērķiem, kas neatbilst paredzētajam lietojumam.
3. Ierīce ir jāpievieno, atkarībā no nepieciešamības, pie automašīnas "smēķētāja" ligzdas ar spriegumu 12V vai kontaktligzdā no tīkla 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Lai palielinātu lietošanas drošību, daudzas elektriskās ierīces nedrīkst vienlaikus pieslēgt vienai strāvas ķēdei.
4. Esiet īpaši uzmanīgs, lietojot ierīci, kad tuvumā ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci un neļaujiet bērniem vai personām, kuras nav iepazīnušās ar ierīci, to lietot.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo aprīkojumu var lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, vai personas bez pieredzes vai zināšanām par aprīkojumu, ja tas tiek veikts tādas personas uzraudzībā, kura ir atbildīga par viņu drošību vai viņiem ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un viņi apzinās ar tās lietošanu saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un tiek uzraudzīti.
6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, turot kontaktlīdzi ar roku. NEvelciet aiz tīkla auklas.
7. Neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļiem (lietus, saules utt.) un neizmantojiet to augsta mitruma apstākļos (vannas istabās, mitrās mobilajās mājās).
8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina specializētā remontdarbnīcā, lai izvairītos no briesmām.
9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta vai nedarbojas pareizi. Nelabojiet ierīci paši, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Bojāto ierīci nogādājiet attiecīgajā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādu remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvarotie servisa punkti. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnus draudus lietotājam.
10. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, kas var izturēt ierīces svaru un visu tās saturu, prom no apkures ierīcēm, piemēram, elektriskām plītnīm, gāzes degļiem utt.
11. Neizmantojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.
13. Papildu aizsardzībai vēlams elektriskajā ķēdē uzstādīt atlikušās strāvas ierīci (RCD) ar nominālo atlikušo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Lai to izdarītu, sazinieties ar elektriķi.
14. Neizmantojiet ierīci, ja savienojuma ligzdas ir mitras.
15. Lietojot ierīci automašīnā vai laivā, pārbaudiet, vai darbojas drošinātājs, kas aizsargā barošanas avotu.
16. Sargājiet ierīci no siltuma avotiem un saules gaismas.
17. Ielieciet ierīcē jau atdzesētus produktus.
18. Novietojiet ierīci vietā ar atbilstošu ventilāciju. Attālumam līdz citiem objektiem jābūt vismaz 20 cm.
19. **BRĪDINĀJUMS:** Neaizsedziet ierīces ventilācijas atveres.
20. **BRĪDINĀJUMS:** Neizmantojiet mehāniskas ierīces vai līdzekļus, lai paātrinātu atkausēšanas procesu, izņemot tos, ko ieteicis ražotājs.
21. **BRĪDINĀJUMS:** Neizmantojiet un neuzglabājiet elektrisko aprīkojumu pārtikas uzglabāšanas nodalījumā.
22. **BRĪDINĀJUMS:** Durvju atvēršana uz ilgu laiku var izraisīt ievērojamu temperatūras paaugstināšanos ierīces kamerās.
23. **BRĪDINĀJUMS:** Regulāri tīriet virsmas, kas var nonākt saskarē ar pārtiku.
24. **BRĪDINĀJUMS:** Uzglabājiet jēlu gaļu un zivis šim nolūkam paredzētos traukos, lai produkti nesaskartos viens ar otru un nepilētu uz citiem pārtikas produktiem.
25. **BRĪDINĀJUMS:** Ja saldēšanas iekārta ilgstoši netiek izmantota, tā ir jāizslēdz, jāatkausē, jāiztīra, jāizžāvē un durvis jāatstāj vaļā, lai novērstu pelējuma veidošanos ierīcē.
26. **BRĪDINĀJUMS:** Neglabājiet ledusskapī sprādzienbīstamus materiālus, piemēram, uzliesmojošas aerosola baloniņas utt.
27. **BRĪDINĀJUMS:** Novietojot ierīci, pārlicinieties, vai ledusskapis nav saspīests vai bojāts strāvas vadā.
28. **BRĪDINĀJUMS:** Nenovietojiet pagarinātājus vai pārnēsājamus strāvas adapterus ierīces tuvumā vai aiz tās.
29. **BRĪDINĀJUMS:** Neizmantojiet mehāniskas ierīces vai līdzekļus, lai paātrinātu atkausēšanas procesu, izņemot tos, ko ieteicis ražotājs.

Priekš pirmajai naudojumā

Nejūniet prietaiso su automobiliniu įkrovikliu ir prie sieninio elektros lizdo tuo pačiu metu, nes sugadinsite įrenginį.

IERĪCES APRAKSTS:

1A. Vadības panelis

1B. Ventilācijas atvere

1C. Automašīnas strāvas kabelis

1D. Strāvas padeves kabelis mājas elektroinstalācijai

2A. Režīma slēdzis – sildīšana / izslēgšana / dzesēšana "WARM-OFF-COOL"

2B. "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM" jaudas regulēšanas slēdzis

IERĪCES IZMANTOŠANA

1. Pārliedzieties, vai strāvas slēdzis (2A) uz ledusskapja vadības paneļa (1A) ir pozīcijā OFF.

2. Ierīces darbība:

Ar 12 V līdzi strāvas barošanas avotu:

a) Ievietojiet otru kabeļa galu ar spraudni (1C) cigarešu aizdedzinātāja ligzdā.

b) Iestatiet režīma slēdzi (2A) uz: "WARM", ja vēlaties uzglabāt siltu pārtiku, vai "COOL", ja ēdienam jāpaliek aukstam.

Ar AC220-240V barošanas avotu:

a) Ievietojiet otru kabeļa galu ar spraudni (1D) elektrības kontaktligzdā.

b) Iestatiet jaudas regulēšanas slēdzi (2B) jebkurā pozīcijā "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM", kā vēlaties. Katra iestatījuma enerģijas patēriņš ir šāds:

AC-FULL: Apkures režīms 50W / Dzesēšanas režīms 65W

AC-MEDIUM: Apkures režīms 20W / Dzesēšanas režīms 21W

AC-LOW: Apkures režīms 5W / Dzesēšanas režīms 6W

c) Iestatiet režīma slēdzi (2A) uz: "WARM", ja vēlaties uzglabāt karstu ēdienu, vai "COOL", ja ēdienam jāpaliek aukstam.

3. Pēc darbības pabeigšanas iestatiet režīma slēdzi (2A) uz "OFF" un atvienojiet vadus.

Tīrīšana un apkope

1. Pirms tīrīšanas pārliedzieties, vai ierīcei nav strāvas padeves.

2. Tīrīšanas process ir ierobežots, izmantojot mitru drānu ar nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa ierīces korpusa iekšpusē un ārpusē. LAI TO TĪRĪTU, NELIETOJIET VENTILATORĀS SVEŠUS PRIEKŠMETUS.

3. Neiegremdējiet vai nesamitriniet ierīci.

4. Neizmantojiet abrazīvus, raupjus vai citus līdzīgus sūkļus, papīru, drānas vai dvieļus, jo tas var sabojāt ierīci.

TEHNISKIE DATI

Barošanas avots 220-240V ~50Hz

Jauda: Dzesēšana: 6W / 21W / 65W; Apkure: 5W / 20W / 50W

Barošanas avots 12V DC

Jauda: Dzesēšana: 40W; Apkure: 50W

Tilpums: 21L

Klimata klase: N

Enerģijas patēriņš E16, kWh/24h: 0,007

Enerģijas patēriņš E32, kWh/24h: 0,402

EEL=98,8, E līmenis



Apkārtējās vides aizsardzība

Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķi pārstrādei. Polietilēna maisījumus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektroierīces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED

LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITA EDASISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege läbi kasutusjuhend ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud seadme kasutamisest mittesihipäraselt või ebaõigest kasutamisest.
2. Seade on ainult mitteäriliseks kasutamiseks, varustusest on kasu telkimisel. Ärge kasutage seda muudel eesmärkidel, mis on vastuolus selle ettenähtud kasutusega.
3. Seade tuleb ühendada olenevalt vajadusest autos oleva "sigaretisüütaja" pistikupessa pingega 12V või vooluvõrgust 220-240 V ~ 50/60 Hz pistikupessa. Kasutusohutuse suurendamiseks ei tohiks paljusid elektriseadmeid korraga ühte toiteahelasse ühendada.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste läheduses. Ärge lubage lastel seadmega mängida ega lubage seda kasutada lastel ega inimestel, kes ei tunne seadet.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete isikud või isikud, kellel ei ole seadmeid puudutavaid kogemusi või teadmisi, kui seda kasutatakse selle eest vastutava isiku järelevalve all. nende ohutust või neile on antud juhiseid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud selle kasutamiseiga seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Lapsed ei tohi puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja nende järelevalve all.
6. Pärast kasutamist eemaldage alati pistik pistikupesast, hoides pistikupesast käega. ÄRGE tõmmake võrgujuhtmest.
7. Ärge kastke juhett, pistikut ega kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste kätte (vihm, päike jne) ega kasutage seda kõrge õhuniiskusega tingimustes (vannitoad, niisked haagissuvilad).
8. Kontrollige perioodiliselt toitejuhtme seisukorda. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsialiseeritud remonditöökojas.

9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks vastavasse teeninduskeskusesse. Remonti võivad teha ainult volitatud teeninduspunktid. Valesti teostatud remont võib põhjustada kasutajale tõsist ohtu.
10. Asetage seade jahedale, stabiilsele tasasele pinnale, mis talub seadme ja kogu selle sisu kaalu, eemale kütteseadmetest, nagu elektripliidid, gaasipõletid jne...
11. Ärge kasutage seadet süttivate materjalide läheduses.
12. Toitejuhe ei tohi rippuda üle laua serva ega puudutada kuumi pindu.
13. Täiendavaks kaitseks on soovitatav paigaldada elektriahelasse rikkevoolukaitse (RCD), mille nimirikkevool ei ületa 30 mA. Selleks pöörduge elektriku poole.
14. Ärge kasutage seadet, kui ühenduspesad on märjad.
15. Kui kasutate seadet autos või paadis, kontrollige, kas toiteallikat kaitsev kaitsme töötab.
16. Kaitske seadet soojusallikate ja päikesevalguse eest.
17. Pange seadmesse juba jahtunud tooted.
18. Asetage seade korraliku ventilatsiooniga kohta. Kaugus teistest objektidest peab olema vähemalt 20 cm.
19. HOIATUS: Ärge blokeerige seadme ventilatsiooniavasid.
20. HOIATUS: Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid ega vahendeid, välja arvatud need, mida tootja on soovitanud.
21. HOIATUS: Ärge kasutage ega hoidke toiduainete hoiukambris elektriseadmeid.
22. HOIATUS: Ukse pikaajaline avamine võib põhjustada olulise temperatuuri tõusu seadme kambrites.
23. HOIATUS: Puhastage regulaarselt pindu, mis võivad toiduga kokku puutuda.
24. HOIATUS: Säilitage toorest liha ja kala selleks ettenähtud anumates, et tooted ei puutuks kokku ega tilguks muule toidule.
25. HOIATUS: Kui külmutusseadet ei kasutata pikemaks ajaks, tuleb see välja lülitada, sulatada, puhastada, kuivatada ja uks lahti jätta, et vältida hallituse teket seadmes.
26. HOIATUS: Ärge hoidke külmikus plahvatusohtlike materjale, nagu kergestisüttivad aerosoolipurgid jne.
27. HOIATUS: Seadme paigutamisel veenduge, et toitejuhe ei oleks külmiku poolt muljunud ega kahjustatud.
28. HOIATUS: Ärge asetage pikendusjuhtmeid ega kaasaskantavaid toiteadapteere seadme lähedusse ega taha.
29. HOIATUS: Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid ega vahendeid, välja arvatud need, mida tootja on soovitanud.

Enne esimest kasutamist

Ärge ühendage seadet autolaadija ja seinakontaktiga samal ajal, kuna see kahjustab seadet.

SEADME KIRJELDUS:

- | | | | |
|--|-----------------------|----------------------|---|
| 1A. Juhtpaneel | 1B. Ventilatsiooniava | 1C. Auto toitekaabel | 1D. Kodu elektripaigaldise toitekaabel |
| 2A. Režiimilüliti – küte / väljalülitamine / jahutus "WARM-OFF-COOL" | | | 2B. "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM" võimsuse reguleerimise lüliti |

SEADME KASUTAMINE

1. Veenduge, et külmiku juhtpaneelil (1A) olev toitelüliti (2A) on asendis OFF.

2. Seadme töö:

12 VDC toiteallikaga:

- a) Sisestage kaabli teine ots koos pistikuga (1C) sigaretisüütaja pessa.
- b) Seadke režiimilüliti (2A) asendisse "SOE", kui soovite hoida sooja toitu, või "COOL", kui toit peab jääma külmaks.

AC220-240V toiteallikaga:

- a) Sisestage kaabli teine ots koos pistikuga (1D) pistikupessa.
- b) Seadke võimsuse reguleerimise lüliti (2B) soovitud asendisse "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM". Iga seadistuse energiatarve on järgmine:

AC-FULL: Kütterežiim 50W / Jahutusrežiim 65W

AC-MEDIUM: Kütterežiim 20W / Jahutusrežiim 21W

AC-LOW: Kütterežiim 5W / Jahutusrežiim 6W

- c) Seadke režiimilüliti (2A) asendisse "SOE", kui soovite hoida kuumat toitu, või "COOL", kui toit peab jääma külmaks.

3. Pärast töö lõpetamist seadke režiimilüliti (2A) asendisse "OFF" ja ühendage juhtmed lahti.

Puhastamine ja hooldus

1. Enne puhastamist veenduge, et seadmel pole toidet.

2. Puhastusprotsess piirdub niiske lapiga, mis on seadme korpuse sise- ja välisküljel vähese nõudepesuvahendiga. PUHASTAMISEKS ÄRGE PANE TULUTULUAVASSE ÜHTEGI VÕÕRASEST ESEMET.

3. Ärge kastke ega tehke seadet märjaks.

4. Ärge kasutage abrasiivseid, karedaid või muid käsnasid, pabereid, lappe ega rätikuid, kuna need võivad seadet kahjustada.

TEHNILISED ANDMED

Toiteallikas 220-240V ~50Hz

Võimsus: Jahutus: 6W / 21W / 65W; Küte: 5W / 20W / 50W

Toiteallikas 12V DC

Võimsus: Jahutus: 40W; Küte: 50W

Mahutavus: 21L

Kliimaklass: N

Energiakulu E16, kWh/24h: 0,007

Energiakulu E32, kWh/24h: 0,402

EEL=98,8, tase E



Hoolitse keskkonnakaitse eest.

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti.

Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

ITALIANO

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

1. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere il manuale utente e seguire le istruzioni in esso contenute. Il produttore non è responsabile per danni causati dall'uso del dispositivo in modo contrario alla sua destinazione d'uso o da un funzionamento improprio.
2. Il dispositivo è solo per uso non commerciale, l'attrezzatura è utile per il campeggio. Non utilizzarlo per altri scopi che sono incoerenti con l'uso previsto.
3. Il dispositivo va collegato, a seconda delle necessità, alla presa "accendisigari" dell'auto con la tensione di 12V oppure alla presa da rete 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Per aumentare la sicurezza d'uso, molti dispositivi elettrici non devono essere collegati contemporaneamente a un circuito di alimentazione.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il dispositivo in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo e non permettere a bambini o persone che non hanno familiarità con il dispositivo di utilizzarlo.
5. **ATTENZIONE:** Questa attrezzatura può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone senza esperienza o conoscenza dell'attrezzatura, se effettuata sotto la supervisione di una persona responsabile la loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.
6. Rimuovere sempre la spina dalla presa dopo l'uso tenendo la presa con la mano. **NON** tirare il cavo della rete.
7. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre il dispositivo agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) né utilizzarlo in condizioni di elevata umidità (bagni, case mobili umide).
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare pericoli.
9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare il dispositivo da soli, poiché potrebbe causare scosse elettriche. Restituire il dispositivo danneggiato al centro di assistenza appropriato per l'ispezione o la riparazione. Eventuali riparazioni possono essere effettuate solo da punti di assistenza autorizzati. Una riparazione eseguita in modo improprio può comportare gravi pericoli per l'utente.
10. Posizionare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile, piana e in grado di sostenere il peso dell'apparecchio e di tutto il suo contenuto, lontano da apparecchi di riscaldamento come cucine elettriche, fornelli a gas, ecc...
11. Non utilizzare il dispositivo vicino a materiali infiammabili.
12. Il cavo di alimentazione non deve pendere dal bordo del tavolo o toccare superfici calde.
13. Per una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) nel circuito elettrico con una corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. Si prega di consultare un elettricista per questo.
14. Non utilizzare l'apparecchio se le prese di collegamento sono bagnate.
15. Quando si utilizza il dispositivo in macchina o in barca, verificare che il fusibile che protegge l'alimentazione funzioni.
16. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore e dai raggi solari.
17. Inserire nel dispositivo i prodotti già refrigerati.
18. Posizionare il dispositivo in un luogo con ventilazione adeguata. La distanza da altri oggetti dovrebbe essere di almeno 20 cm.
19. **ATTENZIONE:** non bloccare le aperture di ventilazione del dispositivo.
20. **ATTENZIONE:** Non utilizzare dispositivi o mezzi meccanici per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli consigliati dal produttore.
21. **AVVERTENZA:** non utilizzare o conservare apparecchiature elettriche all'interno dello scomparto per la conservazione degli

alimenti.

22. **ATTENZIONE:** L'apertura prolungata della porta può causare un notevole aumento della temperatura nelle camere del dispositivo.

23. **ATTENZIONE:** pulire regolarmente le superfici che potrebbero entrare in contatto con gli alimenti.

24. **ATTENZIONE:** conservare carne e pesce crudi in contenitori destinati a questo scopo, in modo che i prodotti non si tocchino e non gocciolino su altri alimenti.

25. **ATTENZIONE:** Se l'elettrodomestico di refrigerazione viene lasciato inutilizzato per un lungo periodo di tempo, deve essere spento, sbrinato, pulito, asciugato e la porta lasciata aperta per evitare la formazione di muffa nell'apparecchio.

26. **AVVERTENZA:** non conservare materiali esplosivi come bombolette aerosol infiammabili, ecc., all'interno del frigorifero.

27. **ATTENZIONE:** Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia pizzicato dal frigorifero o danneggiato.

28. **AVVERTENZA:** non collocare prolunghe o adattatori di alimentazione portatili vicino o dietro il dispositivo.

29. **ATTENZIONE:** Non utilizzare dispositivi o mezzi meccanici per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli consigliati dal produttore.

Prima del primo utilizzo

Non collegare il dispositivo contemporaneamente al caricabatteria per auto e alla presa a muro poiché si danneggerebbe il dispositivo.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO:

1A. Pannello di controllo

1B. Il condotto

1C. Cavo di alimentazione per auto

1D. Cavo di alimentazione per l'impianto elettrico domestico

2A. Selettore modalità – riscaldamento/spegnimento/raffreddamento "WARM-OFF-COOL"

2B. Selettore di regolazione potenza "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM"

USO DELL'APPARECCHIO

1. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione (2A) sul pannello di controllo (1A) del frigorifero sia in posizione OFF.

2. Funzionamento del dispositivo:

Con alimentazione 12VDC:

a) Inserire l'altra estremità del cavo con la spina (1C) nella presa dell'accendisigari.

b) Impostare l'interruttore della modalità (2A) su: "WARM" quando si desidera conservare cibi caldi o "COOL" quando il cibo deve rimanere freddo.

Con alimentazione AC220-240V:

a) Inserire l'altra estremità del cavo con la spina (1D) nella presa elettrica.

b) Impostare l'interruttore di regolazione della potenza (2B) su qualsiasi posizione di "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM" come desiderato. Il consumo energetico per ciascuna impostazione è il seguente:

AC-FULL: modalità riscaldamento 50 W / modalità raffreddamento 65 W

AC-MEDIUM: modalità riscaldamento 20 W / modalità raffreddamento 21 W

AC-LOW: modalità riscaldamento 5 W / modalità raffreddamento 6 W

c) Impostare l'interruttore della modalità (2A) su: "WARM" quando si desidera conservare cibi caldi o "COOL" quando il cibo deve rimanere freddo.

3. Al termine dell'operazione, impostare l'interruttore della modalità (2A) su "OFF" e scollegare i cavi.

Pulizia e manutenzione

1. Prima della pulizia assicurarsi che il dispositivo non sia alimentato.

2. Il processo di pulizia si limita all'utilizzo di un panno umido con un po' di detersivo per piatti all'interno e all'esterno del corpo del dispositivo. **NON METTERE OGGETTI ESTRANEI NELLE VENTOLE PER PULIRLE.**

3. Non immergere o bagnare il dispositivo.

4. Non utilizzare spugne, carta, panni o asciugamani abrasivi, ruvidi o simili poiché potrebbero danneggiare il dispositivo.

DATI TECNICI

Alimentazione 220-240V~50Hz

Potenza: Raffreddamento: 6 W / 21 W / 65 W; Riscaldamento: 5 W / 20 W / 50 W

Fonte di alimentazione 12 V CC

Potenza: Raffreddamento: 40 W; Riscaldamento: 50 W

Capacità: 21 litri

Classe climatica: N

Consumo energetico E16, kWh/24h: 0,007

Consumo energetico E32, kWh/24h: 0,402

EEL=98,8, Livello E



Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.
2. Uređaj je samo za nekomercijalnu upotrebu, oprema je korisna za kampiranje. Nemojte ga koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj treba priključiti, ovisno o potrebi, na utičnicu "upaljač" u automobilu napona 12V ili na utičnicu iz mreže 220-240 V ~ 50/60 Hz.
- Kako bi se povećala sigurnost uporabe, mnogi električni uređaji ne bi trebali biti spojeni na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj u blizini djece. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem i ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste.
5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o opremi, ako se koristi pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja te su svjesni opasnosti povezanih s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i ako su pod nadzorom.
6. Uvijek izvadite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. **NEMOJTE** povlačiti mrežni kabel.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Nemojte izlagati uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristiti u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne mobilne kućice).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, trebao bi ga zamijeniti specijalizirani servis kako bi se izbjegla opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je na bilo koji drugi način oštećen ili ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer može doći do strujnog udara. Oštećeni uređaj vratite u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepropisno obavljen popravak može dovesti do ozbiljne opasnosti za korisnika.
10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu i ravnu površinu koja može izdržati težinu uređaja i njegovog sadržaja, dalje od uređaja za grijanje kao što su električni štednjaci, plinski plamenici itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Za dodatnu zaštitu, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite električaru.
14. Nemojte koristiti uređaj ako su priključne utičnice mokre.
15. Kada koristite uređaj u automobilu ili brodu, provjerite radi li osigurač koji štiti napajanje.
16. Zaštitite uređaj od izvora topline i sunčeve svjetlosti.
17. Već ohlađene proizvode staviti u uređaj.
18. Postavite uređaj na mjesto s odgovarajućom ventilacijom. Udaljenost od drugih objekata treba biti najmanje 20 cm.
19. **UPOZORENJE:** Nemojte blokirati ventilacijske otvore na uređaju.
20. **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.
21. **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti ili spremati električnu opremu unutar odjeljka za pohranu hrane.
22. **UPOZORENJE:** Dugotrajno otvaranje vrata može uzrokovati značajno povećanje temperature u komorama uređaja.
23. **UPOZORENJE:** Redovito čistite površine koje mogu doći u dodir s hranom.
24. **UPOZORENJE:** Sirovo meso i ribu čuvajte u za to predviđenim posudama, tako da se proizvodi ne dodiruju i da ne kapaju na drugu hranu.
25. **UPOZORENJE:** Ako se rashladni uređaj duže vrijeme ne koristi, potrebno ga je isključiti, odlediti, očistiti, osušiti i ostaviti otvorena vrata kako bi se spriječilo stvaranje plijesni u uređaju.
26. **UPOZORENJE:** Nemojte pohranjivati eksplozivne materijale kao što su zapaljive limenke aerosola itd. unutar hladnjaka.
27. **UPOZORENJE:** Prilikom postavljanja uređaja pazite da hladnjak ne priklješti ili ošteti kabel za napajanje.
28. **UPOZORENJE:** Ne stavljajte produžne kabele ili prienosne strujne adaptere blizu ili iza uređaja.
29. **UPOZORENJE:** Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

Prije prve uporabe

Ne spajajte uređaj s auto punjačem i na zidnu utičnicu u isto vrijeme jer biste oštetili uređaj.

OPIS UREĐAJA:

1A. Upravljačka ploča

1B. Ventilacijski otvor

1C. Auto kabel

1D. Napojni kabel za kućnu električnu instalaciju

2A. Prekidač načina rada – grijanje / isključivanje / hlađenje "WARM-OFF-COOL"

2B. Prekidač za podešavanje snage "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM"

KORIŠTENJE APARATA

1. Uvjerite se da je prekidač napajanja (2A) na upravljačkoj ploči (1A) hladnjaka u položaju ISKLJUČENO.

2. Rad uređaja:

S napajanjem od 12 VDC:

a) Umetnite drugi kraj kabela s utikačem (1C) u utičnicu upaljača za cigarete.

b) Postavite prekidač načina rada (2A) na: "WARM" kada želite pohraniti toplu hranu ili "COOL" kada hrana treba ostati hladna.

S AC220-240V napajanjem:

a) Umetnite drugi kraj kabela s utikačem (1D) u električnu utičnicu.

b) Postavite prekidač za podešavanje snage (2B) na bilo koji položaj "AC-PUNO / NISKO / AC-SREDNJE" kako želite. Potrošnja energije za svaku postavku je sljedeća:

AC-FULL: Način grijanja 50W / Način hlađenja 65W

AC-MEDIUM: Način grijanja 20W / Način hlađenja 21W

AC-LOW: Način grijanja 5W / Način hlađenja 6W

c) Postavite prekidač načina rada (2A) na: "WARM" kada želite pohraniti toplu hranu ili "COOL" kada hrana treba ostati hladna.

3. Nakon završetka rada, postavite prekidač načina rada (2A) na "OFF" i odspojite žice.

Čišćenje i održavanje

1. Prije čišćenja provjerite da uređaj nije pod naponom.

2. Postupak čišćenja ograničen je na korištenje vlažne krpe s malo tekućine za pranje posuđa unutarje i vanjske strane tijela uređaja. NE STAVLJAJTE STRANE PREDMETE U OTVORE KAKO BISTE IH OČISTILI.

3. Nemojte uranjati ili močiti uređaj.

4. Nemojte koristiti abrazivne, grube ili slične spužve, papire, krpe ili ručnike jer mogu oštetiti uređaj.

TEHNIČKI PODACI

Izvor napajanja 220-240V ~50Hz

Snaga: Hlađenje: 6W / 21W / 65W; Grijanje: 5W / 20W / 50W

Izvor napajanja 12V DC

Snaga: Hlađenje: 40W; Grijanje: 50W

Kapacitet: 21L

Klimatska klasa: N

Potrošnja energije E16, kWh/24h: 0,007

Potrošnja energije E32, kWh/24h: 0,402

EEL=98,8, razina E



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

ČESKY

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím zařízení si přečtěte uživatelskou příručku a dodržujte pokyny v ní obsažené. Výrobce neručí za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou.
2. Zařízení je pouze pro nekomerční použití, zařízení je užitečné pro kempování. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou v souladu s jeho zamýšleným použitím.
3. Zařízení zapojte dle potřeby do zásuvky "zapalovače" v autě s napětím 12V nebo do zásuvky ze sítě 220-240 V ~ 50/60 Hz. Pro zvýšení bezpečnosti používání by mnoho elektrických zařízení nemělo být připojeno k jednomu silovému okruhu současně.
4. Buďte zvláště opatrní při používání zařízení v blízkosti dětí. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály, a nedovolte dětem nebo osobám, které zařízení neznají, používat jej.
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností nebo znalostí zařízení, pokud je prováděno pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si s vybavením neměly hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dozorem.
6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky uchopením zásuvky rukou. NETAHEJTE za síťový kabel.
7. Neponořujte kabel, zástrčku ani celý spotřebič do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům (déšť, slunce atd.) a nepoužívejte jej v podmínkách vysoké vlhkosti (koupelny, vlhké mobilní domy).
8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn ve specializované opravně, aby se předešlo nebezpečí.
9. Spotřebič nepoužívejte s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud spadl nebo byl poškozen jiným způsobem nebo nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Vraťte poškozené zařízení do

příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Jakékoli opravy mohou být prováděny pouze autorizovanými servisními místy. Nesprávně provedená oprava může mít za následek vážné nebezpečí pro uživatele.

10. Umístěte spotřebič na chladný, stabilní, rovný povrch, který unese váhu spotřebiče a veškerého jeho obsahu, mimo dosah topných zařízení, jako jsou elektrické sporáky, plynové hořáky atd...

11. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.

12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.

13. Pro dodatečnou ochranu je vhodné instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým proudem nepřesahujícím 30 mA. Obráťte se na to s elektrikářem.

14. Nepoužívejte zařízení, pokud jsou připojovací zásuvky vlhké.

15. Při použití zařízení v autě nebo na lodi zkontrolujte, zda je funkční pojistka chránící napájecí zdroj.

16. Chraňte zařízení před zdroji tepla a slunečním zářením.

17. Do zařízení vložte již vychladlé produkty.

18. Umístěte zařízení na místo s řádnou ventilací. Vzdálenost od ostatních předmětů by měla být alespoň 20 cm.

19. VAROVÁNÍ: Neblokujte ventilační otvory v zařízení.

20. VAROVÁNÍ: K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte jiná mechanická zařízení nebo prostředky, než které doporučuje výrobce.

21. VAROVÁNÍ: V přihrádce na potraviny nepoužívejte ani neskladujte elektrická zařízení.

22. VAROVÁNÍ: Otevření dvířek na delší dobu může způsobit výrazné zvýšení teploty v komorách zařízení.

23. VAROVÁNÍ: Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami.

24. UPOZORNĚNÍ: Syrové maso a ryby skladujte v nádobách k tomu určených, aby se výrobky vzájemně nedotýkaly a nekapaly na jiné potraviny.

25. VAROVÁNÍ: Pokud je chladicí spotřebič ponechán bez použití po delší dobu, je nutné jej vypnout, odmrazit, vyčistit, vysušit a nechat otevřená dvířka, aby se ve spotřebiči netvořily plísňe.

26. VAROVÁNÍ: Neskladujte uvnitř chladničky výbušné materiály, jako jsou hořlavé aerosolové plechovky atd.

27. VAROVÁNÍ: Při umísťování spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není přiskřípnut lednicí nebo poškozen.

28. VAROVÁNÍ: Neumísťujte prodlužovací kabely nebo přenosné napájecí adaptéry do blízkosti nebo za zařízení.

29. VAROVÁNÍ: K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte jiná mechanická zařízení nebo prostředky než ty, které doporučuje výrobce.

Před prvním použitím

Nepřipojujte zařízení současně k nabíječce do auta a do zásuvky ve zdi, mohlo by dojít k poškození zařízení.

POPIS ZAŘÍZENÍ:

1A. Ovládací panel

1B. Větrací otvor

1C. Napájecí kabel do auta

1D. Napájecí kabel pro domovní elektroinstalaci

2A. Přepínač režimu – topení / vypínání / chlazení "WARM-OFF-COOL"

2B. Přepínač nastavení výkonu "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM"

POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE

1. Ujistěte se, že hlavní vypínač (2A) na ovládacím panelu (1A) chladničky je v poloze OFF.

2. Obsluha zařízení:

S napájením 12VDC:

a) Zasuňte druhý konec kabelu se zástrčkou (1C) do zásuvky zapalovače cigaret.

b) Nastavte přepínač režimů (2A) do polohy: "WARM", pokud chcete uchovat teplé jídlo, nebo "COOL", pokud má jídlo zůstat studené.

S napájením AC220-240V:

a) Zasuňte druhý konec kabelu se zástrčkou (1D) do elektrické zásuvky.

b) Nastavte přepínač nastavení výkonu (2B) do libovolné polohy „AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM“, jak chcete. Spotřeba energie u každého nastavení je následující:

AC-FULL: Režim topení 50W / režim chlazení 65W

AC-MEDIUM: Režim topení 20W / režim chlazení 21W

AC-LOW: Režim topení 5W / režim chlazení 6W

c) Nastavte přepínač režimu (2A) do polohy: "WARM", pokud chcete uchovat horké jídlo, nebo "COOL", pokud má zůstat jídlo studené.

3. Po dokončení operace nastavte přepínač režimu (2A) do polohy "OFF" a odpojte vodiče.

Čištění a údržba

1. Před čištěním se ujistěte, že zařízení není napájeno.

2. Proces čištění se omezuje na použití vlhkého hadříku s trochou mycího prostředku na vnitřní a vnější stranu těla zařízení. **NEVKLÁDEJTE ŽÁDNÉ CIZÍ PŘEDMĚTY DO VĚTRACÍCH VĚTRÁNÍ, ABYSTE JE VYČISTILI.**

3. Neponořujte zařízení ani jej nenamáčejte.

4. Nepoužívejte abrazivní, drsné nebo jiné houbičky, papíry, hadříky nebo ručníky, protože by mohly zařízení poškodit.

TECHNICKÁ DATA

Zdroj napájení 220-240V ~50Hz

Výkon: Chlazení: 6W / 21W / 65W; Topení: 5W / 20W / 50W

Zdroj 12V DC

Výkon: Chlazení: 40W; Topení: 50W

Kapacita: 21L

Klimatická třída: N

Spotřeba energie E16, kWh/24h: 0,007

Spotřeba energie E32, kWh/24h: 0,402

EEI=98,8, úroveň E



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

ROMÂNĂ

TERMENI GENERALI DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VITORIALE

- Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți manualul de utilizare și urmați instrucțiunile conținute în acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului contrar utilizării prevăzute sau de funcționare necorespunzătoare.
- Aparatul este doar pentru uz necomercial, echipamentul este util pentru camping. Nu îl utilizați în alte scopuri care nu sunt conforme cu utilizarea prevăzută.
- Aparatul trebuie conectat, în funcție de nevoie, la priza „brichetă” din mașină cu tensiunea de 12V sau la priza de la rețea 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Pentru a crește siguranța utilizării, multe dispozitive electrice nu ar trebui conectate la un circuit de alimentare în același timp.
- Fiți deosebit de atenți când utilizați dispozitivul când sunt copii în preajmă. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți copiilor sau persoanelor nefamiliare cu dispozitivul să-l folosească.
- AVERTISMENT:** Acest echipament poate fi folosit de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre echipament, dacă este realizat sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor sau li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizare, ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul plasei.
- Nu scufundați cablul, ștecherul sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți dispozitivul la condiții meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate ridicată (băi, case mobile umede).
- Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de o unitate de reparații specializată pentru a evita pericolul.
- Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corespunzător. Nu reparați singur dispozitivul, deoarece poate provoca electrocutare. Returnați dispozitivul deteriorat la centrul de service corespunzător pentru inspecție sau reparare. Orice reparație poate fi efectuată numai de către punctele de service autorizate. Reparația efectuată necorespunzător poate duce la un pericol grav pentru utilizator.
- Așezați aparatul pe o suprafață răcoroasă, stabilă, plană, care poate suporta greutatea aparatului și a întregului conținut al acestuia, departe de aparatele de încălzire precum aragazele electrice, arzatoarele pe gaz etc...
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile.
- Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.
- Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) în circuitul electric cu un curent rezidual nominal care nu depășește 30 mA. Vă rugăm să consultați un electrician pentru aceasta.
- Nu utilizați dispozitivul dacă prizele de conectare sunt umede.
- Când utilizați dispozitivul într-o mașină sau barcă, verificați dacă siguranța care protejează sursa de alimentare funcționează.
- Protejați dispozitivul de sursele de căldură și de lumina soarelui.
- Puneți produse deja răcite în dispozitiv.
- Așezați dispozitivul într-un loc cu ventilație adecvată. Distanța față de alte obiecte trebuie să fie de cel puțin 20 cm.
- AVERTISMENT:** Nu blocați orificiile de ventilație din dispozitiv.
- AVERTISMENT:** Nu folosiți dispozitive sau mijloace mecanice pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
- AVERTISMENT:** Nu utilizați și nu depozitați echipamente electrice în interiorul compartimentului de depozitare a alimentelor.
- AVERTISMENT:** Deschiderea ușii pentru o perioadă lungă de timp poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în camerele dispozitivului.
- AVERTISMENT:** Curățați în mod regulat suprafețele care pot intra în contact cu alimentele.
- AVERTISMENT:** Depozitați carnea și peștele crud în recipiente destinate acestui scop, astfel încât produsele să nu se atingă

și să nu picure pe alte alimente.

25. AVERTISMENT: Dacă aparatul frigorific este lăsat neocupat pentru o perioadă lungă de timp, acesta trebuie oprit, dezghețat, curățat, uscat și ușa lăsată deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în aparat.

26. AVERTISMENT: Nu depozitați materiale explozive, cum ar fi cutii de aerosoli inflamabile, etc., în interiorul frigiderului.

27. AVERTISMENT: Când poziționați aparatul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este strâns de frigider sau deteriorat.

28. AVERTISMENT: Nu așezați prelungitoare sau adaptoare portabile de alimentare în apropierea sau în spatele dispozitivului.

29. AVERTISMENT: Nu folosiți dispozitive sau mijloace mecanice pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.

Înainte de prima utilizare

Nu conectați dispozitivul la încărcătorul auto și la priza de perete în același timp, deoarece acesta va deteriora dispozitivul.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI:

- | | | | |
|--|---------------|------------------------------|---|
| 1A. Panoul de control | 1B. Aerisirea | 1C. Cablu de alimentare auto | 1D. Cablu de alimentare pentru instalația electrică a locuinței |
| 2A. Comutator de mod – încălzire / oprire / răcire „WARM-OFF-COOL” | | | 2B. Comutator de reglare a puterii „AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM” |

UTILIZAREA APARATULUI

1. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare (2A) de pe panoul de control (1A) al frigiderului este în poziția OPRIT.

2. Funcționarea dispozitivului:

Cu alimentare 12VDC:

a) Introduceți celălalt capăt al cablului cu ștecherul (1C) în priza brichetei.

b) Setează comutatorul de mod (2A) pe: „CALD” atunci când doriți să păstrați alimente calde sau „RĂCIRE” când alimentele trebuie să rămână reci.

Cu sursa de alimentare AC220-240V:

a) Introduceți celălalt capăt al cablului cu ștecherul (1D) în priza electrică.

b) Setează comutatorul de reglare a puterii (2B) în orice poziție „AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM” după cum doriți. Consumul de energie pentru fiecare setare este după cum urmează:

AC-FULL: Modul de încălzire 50W / Modul de răcire 65W

AC-MEDIUM: Modul de încălzire 20W / Modul de răcire 21W

AC-LOW: Modul încălzire 5W / Modul răcire 6W

c) Setează comutatorul de mod (2A) la: „CALD” atunci când doriți să păstrați alimente fierbinți sau „RĂCIRE” când alimentele trebuie să rămână reci.

3. După terminarea operațiunii, setați comutatorul de mod (2A) pe „OFF” și deconectați firele.

Curățenie și mentenanță

1. Înainte de curățare, asigurați-vă că dispozitivul nu este alimentat.

2. Procesul de curățare se limitează la utilizarea unei cârpe umede cu puțin lichid de spălat pe interiorul și exteriorul corpului dispozitivului. **NU PUNEȚI OBIECTE STRĂINE ÎN ORIFICILE PENTRU A LE CURĂȚA.**

3. Nu scufundați și nu umeziți dispozitivul.

4. Nu folosiți bureți, hârtie, cârpe sau prosoape abrazive, aspre sau de genul acesta, deoarece pot deteriora dispozitivul.

DATE TEHNICE

Sursa de alimentare 220-240V ~50Hz

Putere: Răcire: 6W / 21W / 65W; Incalzire: 5W / 20W / 50W

Sursa de alimentare 12V DC

Putere: Răcire: 40W; Incalzire: 50W

Capacitate: 21L

Clasa climatică: N

Consum de energie E16, kWh/24h: 0,007

Consum de energie E32, kWh/24h: 0,402

EEL=98,8, Nivel E



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți șa centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

SLOVENŠČINA

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJE REFERENCE

1. Pred uporabo naprave preberite uporabniški priročnik in sledite navodilom v njem. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe naprave v nasprotju z njenim namenom ali nepravilnega delovanja.

2. Naprava je samo za nekomercialno uporabo, oprema je uporabna za kampinganje. Ne uporabljajte ga za druge namene, ki

niso v skladu z njegovim namenom.

3. Napravo priključite, odvisno od potrebe, na vtičnico "cigaretni vžigalnik" v avtomobilu z napetostjo 12 V ali na vtičnico iz omrežja 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Za večjo varnost uporabe ne smete na en napajalni krog hkrati priključiti več električnih naprav.

4. Bodite še posebej previdni pri uporabi naprave, ko so v bližini otroci. Ne dovolite, da bi se otroci igrali z napravo, in ne dovolite, da bi jo uporabljali otroci ali osebe, ki je ne poznajo.

5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja o opremi, če se izvaja pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost ali pa so prejeli navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.

6. Po uporabi vedno odstranite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico držite z roko. **NE** vlecite mrežnega kabla.

7. Kabla, vtiča ali celotne naprave ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v pogojih visoke vlažnosti (kopalnice, vlažne mobilne hišice).

8. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializirani servis, da se izognete nevarnosti.

9. Aparata ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padel na tla ali je kako drugače poškodovan ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj lahko povzroči električni udar. Poškodovano napravo vrnite ustreznemu servisnemu centru na pregled ali popravilo. Morebitna popravila lahko izvajajo samo pooblaščenji servisi. Nestrokovno izvedeno popravilo lahko povzroči resno nevarnost za uporabnika.

10. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, ki lahko prenese težo naprave in vse njene vsebine, stran od grelnih naprav, kot so električni štedilniki, plinski gorilniki itd.

11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.

13. Za dodatno zaščito je priporočljivo v električni tokokrog namestiti napravo za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za to se posvetujte z električarjem.

14. Naprave ne uporabljajte, če so priključne vtičnice mokre.

15. Pri uporabi naprave v avtu ali čolnu preverite, ali varovalka, ki ščiti napajanje, deluje.

16. Zaščitite napravo pred viri toplote in sončno svetlobo.

17. Že ohlajene izdelke vstavite v napravo.

18. Napravo postavite na mesto z ustreznim prezračevanjem. Razdalja do drugih predmetov mora biti vsaj 20 cm.

19. **OPOZORILO:** Ne blokirajte prezračevalnih odprtín v napravi.

20. **OPOZORILO:** Ne uporabljajte mehanskih naprav ali sredstev za pospešitev postopka odmrzovanja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

21. **OPOZORILO:** Ne uporabljajte ali shranjujte električne opreme v predelu za shranjevanje hrane.

22. **OPOZORILO:** Dolgotrajno odpiranje vrat lahko povzroči znatno povišanje temperature v komorah naprave.

23. **OPOZORILO:** Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik z živili.

24. **OPOZORILO:** Surovo meso in ribe shranjujte v za to namenjenih posodah, da se izdelki med seboj ne dotikajo in ne kapljajo na druga živila.

25. **OPOZORILO:** Če hladilnega aparata dlje časa ne uporabljate, ga morate izklopiti, odtaliti, očistiti, posušiti in pustiti odprta vrata, da preprečite nastanek plesni v aparatu.

26. **OPOZORILO:** V notranjosti hladilnika ne shranjujte eksplozivnih materialov, kot so vnetljive aerosolne pločevinke itd.

27. **OPOZORILO:** Pri nameščanju aparata se prepričajte, da napajalni kabel ni stisnjen s hladilnikom ali poškodovan.

28. **OPOZORILO:** Podaljškov ali prenosnih napajalnikov ne postavljajte blizu ali za napravo.

29. **OPOZORILO:** Ne uporabljajte mehanskih naprav ali sredstev za pospešitev postopka odmrzovanja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

Pred prvo uporabo

Naprave ne priklaplajte hkrati z avtomobilskim polnilnikom in v stensko vtičnico, saj lahko poškodujete napravo.

OPIS NAPRAVE:

1A. Nadzorna plošča

1B. Ventilacija

1C. Avto napajalni kabel

1D. Napajalni kabel za hišno elektroinstalacijo

2A. Stikalo za način – ogrevanje / izklop / hlajenje "WARM-OFF-COOL"

2B. Stikalo za nastavitve moči "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM"

UPORABA APARATA

1. Prepričajte se, da je stikalo za vklop (2A) na nadzorni plošči (1A) hladilnika v položaju IZKLOP.

2. Delovanje naprave:

Z napajalnikom 12 VDC:

a) Drugi konec kabla z vtičem (1C) vstavite v vtičnico cigaretnega vžigalnika.

b) Nastavite stikalo za način (2A) na: "WARM", če želite shraniti toplo hrano, ali "COOL", če naj hrana ostane hladna.

Z AC220-240V napajanjem:

a) Drugi konec kabla z vtičem (1D) vstavite v električno vtičnico.

b) Nastavite stikalo za nastavitve moči (2B) na kateri koli položaj "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM", kot želite. Poraba energije pri vsaki nastavitvi je naslednja:

AC-FULL: način ogrevanja 50 W / način hlajenja 65 W

AC-MEDIUM: način ogrevanja 20 W / način hlajenja 21 W

AC-LOW: način ogrevanja 5 W / način hlajenja 6 W

c) Nastavite stikalo za način (2A) na: "WARM", če želite shraniti vročo hrano, ali "COOL", če naj hrana ostane hladna.

3. Po končanem delovanju nastavite stikalo za način (2A) na "OFF" in odklopite žice.

Čiščenje in vzdrževanje

1. Pred čiščenjem se prepričajte, da naprava ni pod napajanjem.

2. Postopek čiščenja je omejen na uporabo vlažne krpe z malo pomivalnega sredstva na notranji in zunanji strani ohišja naprave. V ZRAČNIKE NE DAJTE TUJKOV, DA JIH ČISTITE.

3. Naprave ne potaplajte ali močite.

4. Ne uporabljajte abrazivnih, grobih ali podobnih gob, papirja, krp ali brisač, ker lahko poškodujejo napravo.

TEHNIČNI PODATKI

Vir napajanja 220-240V ~50Hz

Moč: Hlajenje: 6W / 21W / 65W; Ogrevanje: 5W / 20W / 50W

Vir napajanja 12V DC

Moč: Hlajenje: 40W; Ogrevanje: 50W

Kapaciteta: 21L

Klimatski razred: N

Poraba energije E16, kWh/24h: 0,007

Poraba energije E32, kWh/24h: 0,402

EEl=98,8, stopnja E



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση της συσκευής σε αντίθεση με την προβλεπόμενη χρήση της ή από ακατάλληλη λειτουργία.
2. Η συσκευή είναι μόνο για μη εμπορική χρήση, ο εξοπλισμός είναι χρήσιμος για κάμπινγκ. Μην το χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς που δεν συνάδουν με την προβλεπόμενη χρήση του.
3. Η συσκευή θα πρέπει να συνδέεται ανάλογα με την ανάγκη στην πρίζα «αναπτήρα» του αυτοκινήτου με τάση 12V ή στην πρίζα από το δίκτυο 220-240 V ~ 50/60 Hz. Προκειμένου να αυξηθεί η ασφάλεια χρήσης, πολλές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να συνδέονται ταυτόχρονα σε ένα κύκλωμα ισχύος.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εάν πραγματοποιείται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.
6. Αφαιρείτε πάντα το φως από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο του δικτύου.
7. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υψηλής υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο επισκευής, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή εάν έχει πέσει ή έχει καταστραφεί με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Επιστρέψτε τη συσκευή που έχει υποστεί ζημιά στο κατάλληλο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένα σημεία σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό

κίνδυνο για τον χρήστη.

10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια που μπορεί να υποστηρίξει το βάρος της συσκευής και όλα τα περιεχόμενά της, μακριά από συσκευές θέρμανσης όπως ηλεκτρικές κουζίνες, καυστήρες αερίου κ.λπ.

11. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει ζεστές επιφάνειες.

13. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε μια συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Συμβουλευτείτε έναν ηλεκτρολόγο για αυτό.

14. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν οι υποδοχές σύνδεσης είναι υγρές.

15. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε αυτοκίνητο ή σκάφος, βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί η ασφάλεια που προστατεύει το τροφοδοτικό.

16. Προστατέψτε τη συσκευή από πηγές θερμότητας και ηλιακό φως.

17. Τοποθετήστε στη συσκευή προϊόντα που έχουν ήδη ψυχθεί.

18. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μέρος με κατάλληλο αερισμό. Η απόσταση από άλλα αντικείμενα πρέπει να είναι τουλάχιστον 20 cm.

19. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού στη συσκευή.

20. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, εκτός από αυτές που συνιστά ο κατασκευαστής.

21. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε ηλεκτρικό εξοπλισμό μέσα στο χώρο αποθήκευσης τροφίμων.

22. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το άνοιγμα της πόρτας για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους θαλάμους της συσκευής.

23. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που μπορεί να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.

24. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και τα ψάρια σε δοχεία που προορίζονται για αυτό το σκοπό, έτσι ώστε τα προϊόντα να μην έρχονται σε επαφή μεταξύ τους και να μην στάζουν σε άλλα τρόφιμα.

25. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν η ψυκτική συσκευή μείνει άχρηστη για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να απενεργοποιηθεί, να ξεπαγώσει, να καθαριστεί, να στεγνώσει και να αφεθεί η πόρτα ανοιχτή για να αποφευχθεί ο σχηματισμός μούχλας στη συσκευή.

26. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αποθηκεύετε εκρηκτικά υλικά όπως εύφλεκτα δοχεία αεροζόλ κ.λπ., μέσα στο ψυγείο.

27. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν τοποθετείτε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει πιαστεί από το ψυγείο ή δεν έχει υποστεί ζημιά.

28. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε προεκτάσεις ή φορητούς μετασχηματιστές ρεύματος κοντά ή πίσω από τη συσκευή.

29. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, εκτός από αυτές που συνιστά ο κατασκευαστής.

Πριν από την πρώτη χρήση

Μην συνδέετε τη συσκευή με το φορτιστή αυτοκινήτου και στην πρίζα ταυτόχρονα γιατί θα προκληθεί ζημιά στη συσκευή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

1A. Πίνακας ελέγχου

1B. Ο εξαερισμός

1C. Καλώδιο τροφοδοσίας αυτοκινήτου

1D. Καλώδιο τροφοδοσίας για την οικιακή ηλεκτρική εγκατάσταση

2A. Διακόπτης λειτουργίας – θέρμανση / απενεργοποίηση / ψύξη "WARM-OFF-COOL"

2B. Διακόπτης ρύθμισης ισχύος "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM"

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας (2A) στον πίνακα ελέγχου (1A) του ψυγείου βρίσκεται στη θέση OFF.

2. Λειτουργία συσκευής:

Με τροφοδοτικό 12VDC:

α) Εισαγάγετε το άλλο άκρο του καλωδίου με το βύσμα (1C) στην υποδοχή του αναπτήρα.

β) Ρυθμίστε το διακόπτη λειτουργίας (2A) στη θέση: "WARM" όταν θέλετε να αποθηκεύσετε ζεστό φαγητό ή "COOL" όταν το φαγητό πρόκειται να παραμείνει κρύο.

Με τροφοδοτικό AC220-240V:

α) Εισαγάγετε το άλλο άκρο του καλωδίου με το βύσμα (1D) στην ηλεκτρική πρίζα.

β) Ρυθμίστε το διακόπτη ρύθμισης ισχύος (2B) σε οποιαδήποτε θέση "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM" όπως θέλετε. Η κατανάλωση ενέργειας σε κάθε ρύθμιση είναι η παρακάτω:

AC-FULL: Λειτουργία θέρμανσης 50W / Λειτουργία ψύξης 65W

AC-MEDIUM: Λειτουργία θέρμανσης 20W / Λειτουργία ψύξης 21W

AC-LOW: Λειτουργία θέρμανσης 5W / Λειτουργία ψύξης 6W

γ) Ρυθμίστε το διακόπτη λειτουργίας (2A) στη θέση: "WARM" όταν θέλετε να αποθηκεύσετε ζεστό φαγητό ή "COOL" όταν το φαγητό πρόκειται να παραμείνει κρύο.

3. Μετά την ολοκλήρωση της λειτουργίας, θέστε το διακόπτη λειτουργίας (2A) στο "OFF" και αποσυνδέστε τα καλώδια.

Καθαρισμός και Συντήρηση

1. Πριν τον καθαρισμό βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι τροφοδοτημένη.

2. Η διαδικασία καθαρισμού περιορίζεται στη χρήση ενός υγρού πανιού με λίγο υγρό απορρυπαντικού στο εσωτερικό και το εξωτερικό του σώματος της συσκευής. ΜΗΝ ΒΑΖΕΤΕ ΚΑΝΕΝΑ ΞΕΝΟ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΣΤΟΥΣ ΑΕΡΑ ΓΙΑ ΝΑ ΤΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ.

3. Μην βυθίζετε ή βρέχετε τη συσκευή.

4. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά, τραχιά ή άλλα τέτοια σφουγγάρια, χαρτιά, πανιά ή πετσέτες καθώς μπορεί να καταστρέψουν τη συσκευή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Πηγή ρεύματος 220-240V ~50Hz

Ισχύς: Ψύξη: 6W / 21W / 65W; Θέρμανση: 5W / 20W / 50W

Πηγή ρεύματος 12V DC

Ισχύς: Ψύξη: 40W; Θέρμανση: 50W

Χωρητικότητα: 21L

Κλιματική τάξη: N

Κατανάλωση ενέργειας E16, kWh/24h: 0,007

Κατανάλωση ενέργειας E32, kWh/24h: 0,402

EEL=98,8, Επίπεδο E



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίησή της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ

1. A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót, és kövesse az abban található utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésellenes használatából vagy nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.
2. A készülék csak nem kereskedelmi használatra szolgál, a felszerelés kempingezéshez hasznos. Ne használja más olyan célra, amely nem egyeztethető össze a rendeltetésű használattal.
3. A készüléket igény szerint az autóban lévő 12V feszültségű "szivargyújtó" aljzatba vagy a hálózati 220-240 V ~ 50/60 Hz aljzatba kell csatlakoztatni.
A használat biztonságának növelése érdekében sok elektromos készüléket nem szabad egyidejűleg egy áramkörre csatlakoztatni.
4. Legyen különösen óvatos a készülék használatakor, amikor gyerekek vannak a közelben. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel, és ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják azt.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve a berendezéssel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják, ha a műveletet egy felelős személy felügyelete mellett végzik. biztonságukat, vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelet alatt állnak.
6. Használat után mindig húzza ki a dugót az aljzatból úgy, hogy a dugaszolóaljzatot a kezével fogja meg. NE húzza meg a hálózsinórt.
7. Ne merítse a vezetéket, a csatlakozódugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárás hatásainak (eső, nap, stb.), és ne használja magas páratartalmú környezetben (fürdőszoba, nedves mobilházak).
8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében szakszervizben cseréltesse ki.
9. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha az leesett, más módon megsérült, vagy nem működik megfelelően. Ne javítsa saját maga a készüléket, mert áramütést okozhat. Vigye vissza a sérült készüléket a megfelelő szervizközpontba ellenőrzés vagy javítás céljából. Bármilyen javítást csak hivatalos szervizpontok végezhetnek. A nem megfelelően elvégzett javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.
10. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, amely elbírja a készülék súlyát és annak teljes tartalmát, távol fűtőberendezésektől, például elektromos tűzhelytől, gázégőtől stb...
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A tápkábel nem lóghat túl az asztal szélén, és nem érhet forró felületekhez.
13. További védelem érdekében az elektromos áramkörbe egy maradékáram-védőt (RCD) ajánlatos beépíteni, amelynek névleges maradékáram nem haladja meg a 30 mA-t. Ehhez forduljon villanyszerelőhöz.
14. Ne használja a készüléket, ha a csatlakozóaljzatok nedvesek.
15. Ha a készüléket autóban vagy hajóban használja, ellenőrizze, hogy az áramellátást védő biztosíték működik-e.
16. Óvja a készüléket hőforrásoktól és napfénytől.
17. Tegye a már kihűlt termékeket a készülékbe.
18. Helyezze a készüléket megfelelő szellőzésű helyre. A többi tárgytól való távolságnak legalább 20 cm-nek kell lennie.
19. FIGYELMEZTETÉS: Ne takarja el a készülék szellőzőnyílásait.
20. FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon mechanikus eszközöket vagy eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására, kivéve a gyártó által ajánlottakat.
21. FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon és ne tároljon elektromos berendezést az élelmiszertároló rekeszben.
22. FIGYELMEZTETÉS: Az ajtó hosszú ideig tartó kinyitása jelentős hőmérséklet-emelkedést okozhat a készülék kamráiban.
23. FIGYELMEZTETÉS: Rendszeresen tisztítsa meg azokat a felületeket, amelyek élelmiszerekkel érintkezhetnek.
24. FIGYELMEZTETÉS: A nyers húst és halat az erre a célra szolgáló edényekben tárolja, hogy a termékek ne érjenek egymáshoz és ne csöpögjenek más élelmiszerekre.
25. FIGYELMEZTETÉS: Ha a hűtőkészüléket huzamosabb ideig nem használják, ki kell kapcsolni, le kell olvasztani, meg kell tisztítani, meg kell szárítani, és az ajtót nyitva kell hagyni, hogy megakadályozzuk a penészképződést a készülékben.
26. FIGYELMEZTETÉS: Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony aeroszolos flakonokat stb. a hűtőszekrényben.
27. FIGYELMEZTETÉS: A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábelt ne csípje be a hűtőszekrény vagy ne sértse meg.
28. FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen hosszabbítót vagy hordozható hálózati adaptert a készülék közelébe vagy mögé.
29. FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon mechanikus eszközöket vagy eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására, kivéve a gyártó által ajánlottakat.

Az első használat előtt

Ne csatlakoztassa a készüléket egyidejűleg az autós töltőhöz és a fali aljzathoz, mert ez károsítja a készüléket.

KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA:

- | | | | |
|---|---|-------------------|--|
| 1A. Vezérlőpult | 1B. A szellőző | 1C. Autó tápkábel | 1D. Tápkábel az otthoni villanyszereléshez |
| 2A. Üzem mód kapcsoló – fűtés / kikapcsolás / hűtés "WARM-OFF-COOL" | 2B. "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM" teljesítménybeállító kapcsoló | | |

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Győződjön meg arról, hogy a hűtőszekrény kezelőpaneljén (1A) lévő főkapcsoló (2A) OFF állásban van.

2. A készülék működése:

12VDC tápegységgel:

- Dugja be a kábel másik végét a csatlakozóval (1C) a szivargyújtó aljzatba.
- Állítsa az üzemmódkapcsolót (2A) a „WARM” állásba, ha meleg ételt szeretne tárolni, vagy „COOL” állásba, ha az ételt hidegen kell tárolni.

AC220-240V tápegységgel:

- Dugja be a kábel másik végét a csatlakozóval (1D) az elektromos aljzatba.
- Állítsa a teljesítmény-beállító kapcsolót (2B) tetszőleges "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM" állásba, ahogy szeretné. Az egyes beállítások energiafogyasztása a következő:

AC-FULL: Fűtési mód 50W / Hűtés üzemmód 65W

AC-MEDIUM: Fűtési mód 20W / Hűtés üzemmód 21W

AC-LOW: Fűtési mód 5W / Hűtés üzemmód 6W

- Állítsa az üzemmód kapcsolót (2A) a „WARM” állásba, ha meleg ételt szeretne tárolni, vagy „COOL” állásba, ha az ételt hidegen kell tárolni.

3. A művelet befejezése után állítsa az üzemmódkapcsolót (2A) "OFF" állásba, és válassza le a vezetékeket.

Tisztítás és karbantartás

1. Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék nincs áram alatt.

2. A tisztítási folyamat a készülék testének belső és külső felületén egy kevés mosogatószeres nedves kendő használatára korlátozódik. **NE TEGYEN SEMMILYEN IDEGEN TÁRGYAT A SZELLŐZŐKBE A TISZTÍTÁSHOZ.**

3. Ne merítse víz alá vagy ne nedvesítse a készüléket.

4. Ne használjon súroló hatású, durva vagy más szivacsot, papírt, rongyot vagy törülközőt, mert az károsíthatja a készüléket.

MŰSZAKI ADATOK

Áramforrás 220-240V ~50Hz

Teljesítmény: Hűtés: 6W / 21W / 65W; Fűtés: 5W / 20W / 50W

Áramforrás 12V DC

Teljesítmény: Hűtés: 40W; Fűtés: 50W

Űrtartalom: 21 liter

Klímaosztály: N

Energiafogyasztás E16, kWh/24h: 0,007

Energiafogyasztás E32, kWh/24h: 0,402

EEL=98,8, E szint



Törődünk a természeti környezetért. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladéka. Polietilén zacskókat (PE) dobjanak ki a műanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő taroló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részek, veszedelmesek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy korlátozzon a re-használatát. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszakelladni külön taroló pontjához.

SVENSKA

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR

VIKTIGA SÄKERHETS INSTRUKTIONER

LÄS NOGA OCH BEVAR FÖR FRAMTIDA REFERENS

- Innan du använder enheten, läs bruksanvisningen och följ instruktionerna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av användning av enheten i strid med dess avsedda användning eller felaktig användning.
- Enheten är endast avsedd för icke-kommersiellt bruk, utrustningen är användbar för camping. Använd den inte för andra ändamål som är oförenliga med dess avsedda användning.
- Enheten ska anslutas, beroende på behov, till "cigarettändaruttaget" i bilen med spänningen 12V eller till uttaget från elnätet 220-240 V ~ 50/60 Hz.
För att öka säkerheten vid användning bör många elektriska apparater inte anslutas till en strömkrets samtidigt.
- Var särskilt försiktig när du använder enheten när barn är i närheten. Låt inte barn leka med enheten och låt inte barn eller personer som inte är bekanta med enheten använda den.
- WARNING:** Denna utrustning kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om utrustningen, om den utförs under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller de har fått instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om farorna med användningen. Barn ska inte leka med utrustningen. Rengöring och användarunderhåll bör inte utföras av barn, såvida de inte

är över 8 år och övervakas.

6. Dra alltid ut kontakten ur uttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE I nätsladden.

7. Sänk inte ner sladden, kontakten eller hela apparaten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte enheten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) och använd den inte i förhållanden med hög luftfuktighet (badrum, fuktiga husbilar).

8. Kontrollera regelbundet nätsladdens skick. Om nätsladden är skadad bör den bytas ut av en specialreparatör för att undvika fara.

9. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte enheten själv, eftersom det kan orsaka elektriska stötar. Lämna tillbaka den skadade enheten till lämpligt servicecenter för inspektion eller reparation. Eventuella reparationer får endast utföras av auktoriserade serviceställen. Felaktigt utförd reparation kan leda till allvarig fara för användaren.

10. Placera apparaten på en sval, stabil, jämn yta som kan bära vikten av apparaten och allt dess innehåll, borta från värmeapparater som elektriska spisar, gasbrännare, etc...

11. Använd inte enheten nära brandfarliga material.

12. Nätsladden får inte hänga över bordets kant eller vidröra heta ytor.

13. För ytterligare skydd är det tillrådligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen med en märkström som inte överstiger 30 mA. Kontakta en elektriker för detta.

14. Använd inte enheten om anslutningsuttagen är våta.

15. När du använder enheten i en bil eller båt, kontrollera att säkringen som skyddar strömförsörjningen fungerar.

16. Skydda enheten från värmekällor och solljus.

17. Lägg redan kylda produkter i enheten.

18. Placera enheten på en plats med god ventilation. Avståndet till andra föremål bör vara minst 20 cm.

19. VARNING: Blockera inte ventilationsöppningarna i enheten.

20. VARNING: Använd inte mekaniska anordningar eller medel för att påskynda avfrostningsprocessen, andra än de som rekommenderas av tillverkaren.

21. VARNING: Använd eller förvara inte elektrisk utrustning inuti matförvaringsfacket.

22. VARNING: Att öppna dörren under en längre tid kan orsaka en betydande ökning av temperaturen i enhetens kamrar.

23. VARNING: Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med mat.

24. VARNING: Förvara rått kött och fisk i behållare avsedda för detta ändamål, så att produkterna inte vidrör varandra och inte droppar på annan mat.

25. VARNING: Om kylapparaten lämnas obemannad under en längre tid måste den stängas av, tinas, rengöras, torkas och luckan lämnas öppen för att förhindra att det bildas mögel i apparaten.

26. VARNING: Förvara inte explosiva material såsom brandfarliga aerosolburkar, etc. inuti kylskåpet.

27. VARNING: När du placerar apparaten, se till att nätsladden inte kläms av kylskåpet eller skadas.

28. VARNING: Placera inte förlängningsladdar eller bärbara nätadapterar nära eller bakom enheten.

29. VARNING: Använd inte mekaniska anordningar eller medel för att påskynda avfrostningsprocessen, andra än de som rekommenderas av tillverkaren.

Före första användningen

Anslut inte enheten med billaddaren och till vägguttaget samtidigt eftersom det kommer att skada enheten.

ENHETSBEKRIVNING:

1A. Kontrollpanel

1B. Ventilen

1C. Bilströmkabel

1D. Nätkabel för elinstallation i hemmet

2A. Lägesomkopplare – värme / avstängning / kyla "VÄRM-AV-KYL"

2B. "AC-FULL / LÅG / AC-MEDIUM" effektjusteringsbrytare

ANVÄNDNING AV APPARATEN

1. Se till att strömbrytaren (2A) på kontrollpanelen (1A) på kylskåpet är i AV-läget.

2. Enhetens funktion:

Med 12VDC strömförsörjning:

a) Sätt i den andra änden av kabeln med kontakten (1C) i cigarettändaruttaget.

b) Ställ lägesomkopplaren (2A) på: "WARM" när du vill förvara varm mat eller "COOL" när maten ska förbli kall.

Med AC220-240V strömförsörjning:

a) Sätt i den andra änden av kabeln med kontakten (1D) i eluttaget.

b) Ställ in strömjusteringsomkopplaren (2B) till valfritt läge på "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM" som du vill. Strömförbrukningen för varje inställning är enligt nedan:

AC-FULL: Värmeläge 50W / Kylaläge 65W

AC-MEDIUM: Värmeläge 20W / Kylaläge 21W

AC-LOW: Värmeläge 5W / Kylaläge 6W

c) Ställ lägesomkopplaren (2A) på: "WARM" när du vill förvara varm mat eller "COOL" när maten ska förbli kall.

3. Efter avslutad drift ställer du lägesomkopplaren (2A) på "OFF" och kopplar bort ledningarna.

Städning och underhåll

1. Se till att enheten inte är strömförsörjd före rengöring.
2. Rengöringsprocessen är begränsad till att använda en fuktig trasa med lite diskmedel på insidan och utsidan av enhetens kropp. **LÄGG INTE IN NÅGRA FÄMMANDE FÖREMÅL I VÄNDERNA FÖR ATT RENGÖRA DEM.**
3. Sänk eller blöt inte enheten.
4. Använd inte slipande, grova eller andra sådana svampar, papper, trasor eller handdukar eftersom det kan skada enheten.

TEKNISK DATA

Strömkälla 220-240V ~50Hz

Effekt: Kylning: 6W / 21W / 65W; Uppvärmning: 5W / 20W / 50W

Strömkälla 12V DC

Effekt: Kylning: 40W; Uppvärmning: 50W


Kapacitet: 21L

Klimatklass: N

Energiförbrukning E16, kWh/24h: 0,007

Energiförbrukning E32, kWh/24h: 0,402

EEL=98,8, nivå E

 **Vi sköter om miljön.** Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

СРПСКИ

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Уређај је само за некомерцијалну употребу, опрема је корисна за камповање. Немојте га користити у друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.
3. Апарат треба прикључити, зависно од потребе, на утичницу "упаљача" у аутомобилу напона 12В или на утичницу из мреже 220-240 В ~ 50/60 Хз.
Да би се повећала сигурност употребе, многи електрични уређаји не би требало да буду повезани на једно струјно коло у исто време.
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју са уређајем и не дозволите деци или особама које нису упознате са уређајем да га користе.
5. **УПОЗОРЕЊЕ:** Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о опреми, ако се она обавља под надзором лица одговорног за њихову безбедност или су им дата упутства о безбедној употреби уређаја и свесни су опасности повезаних са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и корисничко одржавање не би требало да обављају деца, осим ако су старија од 8 година и под надзором.
6. Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. **НЕМОЈТЕ** вући мрежни кабл.
7. Не урањајте кабл, утикач или цео апарат у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне мобилне кућице).
8. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованом сервису како би се избегла опасност.
9. Немојте користити уређај са оштећеним каблом за напајање или ако је пао или оштећен на било који други начин или не ради исправно. Немојте сами поправљати уређај, јер може изазвати струјни удар. Вратите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Било какве поправке смеју да врше само овлашћени сервиси. Неправилно обављена поправка може довести до озбиљне опасности за корисника.
10. Поставите апарат на хладну, стабилну, равну површину која може да издржи тежину уређаја и свих његових садржаја, даље од уређаја за грејање као што су електрични шпорет, плински горионици, итд...
11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.
13. За додатну заштиту, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. За ово се обратите електричару.
14. Немојте користити уређај ако су прикључне утичнице мокре.
15. Када користите уређај у аутомобилу или чамцу, проверите да ли осигурач који штити напајање ради.
16. Заштитите уређај од извора топлоте и сунчеве светлости.
17. Ставите већ охлађене производе у уређај.
18. Поставите уређај на место са одговарајућом вентилацијом. Удаљеност од других објеката треба да буде најмање 20 цм.

19. УПОЗОРЕЊЕ: Немојте блокирати вентилационе отворе на уређају.
20. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите механичке уређаје или средства за убрзавање процеса одмрзавања, осим оних које препоручује произвођач.
21. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите или чувајте електричну опрему у одељку за складиштење хране.
22. УПОЗОРЕЊЕ: Отварање врата на дуже време може изазвати значајно повећање температуре у коморама уређаја.
23. УПОЗОРЕЊЕ: Редовно чистите површине које могу доћи у контакт са храном.
24. УПОЗОРЕЊЕ: Сирово месо и рибу складиштите у за то предвиђеним посудама, тако да се производи не додирују и не капају на другу храну.
25. УПОЗОРЕЊЕ: Ако расхладни уређај дуже време није заузет, мора се искључити, одмрзнути, очистити, осушити и врата оставити отворена како би се спречило стварање буђи у уређају.
26. УПОЗОРЕЊЕ: Не чувајте експлозивне материјале као што су запаљиве аеросолне лименке итд. у фрижидеру.
27. УПОЗОРЕЊЕ: Када постављате уређај, уверите се да кабл за напајање није прикљештен фрижидером или да није оштећен.
28. УПОЗОРЕЊЕ: Немојте постављати продужне каблове или преносиве адаптере за напајање близу или иза уређаја.
29. УПОЗОРЕЊЕ: Немојте користити механичке уређаје или средства за убрзавање процеса одмрзавања, осим оних које препоручује произвођач.

Пре прве употребе

Не прикључујте уређај са пуњачем за аутомобил и у зидну утичницу истовремено јер ћете оштетити уређај.

ОПИС УРЕЂАЈА:

- 1А. Контролна табла 1В. Вентилациони отвор 1С. Ауто кабл за напајање 1D. Кабл за напајање кућне електричне инсталације
 2А. Прекидач режима – грејање / искључивање / хлађење "ВАРМ-ОФФ-ЦООЛ"
 2В. Прекидач за подешавање снаге "АЦ-ФУЛЛ / ЛОВ / АЦ-МЕДИУМ"

УПОТРЕБА УРЕЂАЈА

1. Уверите се да је прекидач за напајање (2А) на контролној табли (1А) фрижидера у положају ОФФ.

2. Рад уређаја:

Са напајањем од 12ВДЦ:

а) Убаците други крај кабла са утикачем (1Ц) у утичницу упалјача за цигарете.

б) Подесите прекидач режима (2А) на: „ТОПЛО“ када желите да чувате топлу храну или „ХЛАЂЕНО“ када храна треба да остане хладна.

Са АЦ220-240В напајањем:

а) Утакните други крај кабла са утикачем (1Д) у електричну утичницу.

б) Поставите прекидач за подешавање снаге (2В) на било коју позицију „АЦ-ФУЛЛ / ЛОВ / АЦ-МЕДИУМ“ како желите. Потрошња енергије за свако подешавање је као у наставку:

АЦ-ФУЛЛ: режим грејања 50В / режим хлађења 65В

АЦ-МЕДИУМ: режим грејања 20В / режим хлађења 21В

АЦ-ЛОВ: режим грејања 5В / режим хлађења 6В

ц) Подесите прекидач режима (2А) на: „ТОПЛО“ када желите да чувате топлу храну или „ХЛАДИ“ када храна треба да остане хладна.

3. Након завршетка рада, поставите прекидач режима (2А) на "ОФФ" и одспојите жице.

Чишћење и одржавање

1. Пре чишћења проверите да ли уређај није напајан.

2. Процес чишћења је ограничен на коришћење влажне крпе са мало течности за прање на унутрашњој и спољашњој страни тела уређаја.

НЕМОЈТЕ СТАВЉАТИ НИКАКВЕ СТРАНЕ ПРЕДМЕТЕ У ОТВОРИ ДА ИХ ОЧИСТИТЕ.

3. Не потапајте или влажите уређај.

4. Немојте користити абразивне, грубе или друге сличне сунђере, папире, крпе или пешкире јер могу оштетити уређај.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Извор напајања 220-240В ~50Хз

Снага: Хлађење: 6В / 21В / 65В; Грејање: 5В / 20В / 50В

Извор напајања 12В ДЦ

Снага: Хлађење: 40В; Грејање: 50В

Капацитет: 21Л

Климатска класа: Н

Потрошња енергије Е16, кВх/24х: 0,007

Потрошња енергије Е32, кВх/24х: 0,402

ЕЕИ=98,8, ниво Е



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

BOSANSKI

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA

PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Uređaj je samo za nekomercijalnu upotrebu, oprema je korisna za kampovanje. Nemojte ga koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti, zavisno od potrebe, na utičnicu "upaljača" u automobilu napona 12V ili na utičnicu iz mreže 220-240 V ~ 50/60 Hz.
- Kako bi se povećala sigurnost upotrebe, mnogi električni uređaji ne bi trebali biti povezani na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem i ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva ili znanja o opremi, ako se ona obavlja pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu

sigurnost ili su dobili upute o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni su opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebala da se igraju sa opremom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.

6. Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.
7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupaćina, vlažne mobilne kućice).
8. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim kablom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer može izazvati strujni udar. Vratite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Bilo kakve popravke smiju vršiti samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljena popravka može dovesti do ozbiljne opasnosti za korisnika.
10. Postavite aparat na hladnu, stabilnu, ravnu površinu koja može izdržati težinu aparata i svih njegovih sadržaja, dalje od uređaja za grijanje kao što su električni štednjaci, plinski gorionici, itd...
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.
13. Za dodatnu zaštitu, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za ovo se obratite električaru.
14. Nemojte koristiti uređaj ako su priključne utičnice mokre.
15. Kada koristite uređaj u automobilu ili čamcu, provjerite radi li osigurač koji štiti napajanje.
16. Zaštitite uređaj od izvora toplote i sunčeve svetlosti.
17. Stavite već ohlađene proizvode u uređaj.
18. Postavite uređaj na mesto sa odgovarajućom ventilacijom. Udaljenost od drugih objekata treba biti najmanje 20 cm.
19. UPOZORENJE: Nemojte blokirati otvore za ventilaciju na uređaju.
20. UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.
21. UPOZORENJE: Nemojte koristiti ili čuvati električnu opremu unutar pretinca za odlaganje hrane.
22. UPOZORENJE: Otvaranje vrata na duže vrijeme može uzrokovati značajno povećanje temperature u komorama uređaja.
23. UPOZORENJE: Redovno čistite površine koje mogu doći u kontakt sa hranom.
24. UPOZORENJE: Sirovo meso i ribu čuvajte u za to predviđenim posudama, tako da se proizvodi ne dodiruju i ne kapaju na drugu hranu.
25. UPOZORENJE: Ako se rashladni uređaj ostavi bez upotrebe duži vremenski period, mora se isključiti, odmrznuti, očistiti, osušiti i vrata ostaviti otvorena kako bi se spriječilo stvaranje buđi u uređaju.
26. UPOZORENJE: Ne skladištite eksplozivne materijale kao što su zapaljive aerosolne limenke itd. u frižideru.
27. UPOZORENJE: Prilikom postavljanja aparata vodite računa da kabl za napajanje nije priklješten od strane frižidera ili da nije oštećen.
28. UPOZORENJE: Nemojte postavljati produžne kablove ili prenosive adaptore za napajanje blizu ili iza uređaja.
29. UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

Prije prve upotrebe

Ne spajajte uređaj sa punjačem za automobil i u zidnu utičnicu istovremeno jer ćete oštetiti uređaj.

OPIS UREDAJA:

- | | | | |
|--|------------------------|----------------------------|---|
| 1A. Kontrolna tabla | 1B. Ventilacioni otvor | 1C. Auto kabl za napajanje | 1D. Kabl za napajanje za kućnu električnu instalaciju |
| 2A. Prekidač načina rada – grijanje / isključivanje / hlađenje "WARM-OFF-COOL" | | | 2B. "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM" prekidač za podešavanje snage |

UPOTREBA UREDAJA

1. Uverite se da je prekidač za napajanje (2A) na kontrolnoj tabli (1A) frižidera u položaju OFF.

2. Rad uređaja:

Sa 12VDC napajanjem:

- a) Utaknite drugi kraj kabla sa utikačem (1C) u utičnicu upaljača za cigarete.
- b) Postavite prekidač za način rada (2A) na: "TOPLO" kada želite da pohranite toplu hranu ili "HLADENO" kada hrana treba da ostane hladna.

Sa AC220-240V napajanjem:

- a) Utaknite drugi kraj kabla sa utikačem (1D) u električnu utičnicu.
- b) Postavite prekidač za podešavanje snage (2B) na bilo koji položaj "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM" kako želite. Potrošnja energije za svaku postavku je kako slijedi:

AC-FULL: Način grijanja 50W / Način hlađenja 65W

AC-MEDIUM: Način grijanja 20W / Način hlađenja 21W

AC-LOW: Način grijanja 5W / Način hlađenja 6W

c) Postavite prekidač za način rada (2A) na: "TOPLJO" kada želite da pohranite toplu hranu ili "HLAD" kada hrana treba da ostane hladna.

3. Nakon završetka rada, postavite prekidač načina rada (2A) na "OFF" i odspojite žice.

Čišćenje i održavanje

1. Prije čišćenja provjerite da uređaj nije napajan.

2. Proces čišćenja je ograničen na korištenje vlažne krpe s malo tekućine za pranje na unutarnjoj i vanjskoj strani tijela uređaja. NEMOJTE STAVLJATI NIKAKVE STRANE PREDMETE U OTVORI DA IH OČISTITE.

3. Nemojte potapati niti vlažiti uređaj.

4. Nemojte koristiti abrazivne, grube ili druge slične suđere, papire, krpe ili peškire jer to može oštetiti uređaj.

TEHNIČKI PODACI

Izvor napajanja 220-240V ~50Hz

Snaga: Hlađenje: 6W / 21W / 65W; Grijanje: 5W / 20W / 50W

Izvor napajanja 12V DC

Snaga: Hlađenje: 40W; Grijanje: 50W

Kapacitet: 21L

Klimatska klasa: N

Potrošnja energije E16, kWh/24h: 0,007

Potrošnja energije E32, kWh/24h: 0,402

EEL=98,8, nivo E



Brinuci za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!

DANSKI

GENERELLE SIKKERHEDSVILKÅR VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG REFERENCE

1. Før du bruger enheden, skal du læse brugervejledningen og følge instruktionerne deri. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af enheden i strid med dens tilsigtede brug eller forkert betjening.

2. Enheden er kun til ikke-kommerciel brug, udstyret er nyttigt til camping. Brug det ikke til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug.

3. Enheden skal tilsluttes, alt efter behov, til "cigarettænder"-stikket i bilen med en spænding på 12V eller til stikkontakten fra lysnettet 220-240 V ~ 50/60 Hz.

For at øge sikkerheden ved brug, bør mange elektriske enheder ikke tilsluttes et strømkredsløb på samme tid.

4. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden, når der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med enheden, og tillad ikke børn eller personer, der ikke er bekendt med enheden, at bruge den.

5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det udføres under opsyn af en person med ansvar for deres sikkerhed, eller de har fået instruktioner om sikker brug af enheden og er klar over de farer, der er forbundet med dens brug. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og brugervedligeholdelse bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og er under opsyn.

6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE I netsnoren.

7. Nedsenk ikke ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for vejrforhold (regn, sol osv.) og brug den ikke under høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige mobilhomes).

8. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et specialistværksted for at undgå fare.

9. Brug ikke apparatet med en beskadiget strømledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke enheden selv, da det kan forårsage elektrisk stød. Returner den beskadigede enhed til det relevante servicecenter til inspektion eller reparation. Eventuelle reparationer må kun udføres af autoriserede servicesteder. Forkert udført reparation kan medføre alvorlig fare for brugeren.

10. Placer apparatet på en kølig, stabil, plan overflade, der kan bære vægten af apparatet og alt dets indhold, væk fra varmeapparater såsom elektriske komfurer, gasbrændere osv...

11. Brug ikke enheden i nærheden af brændbare materialer.

12. Netledningen må ikke hænge ud over bordets kant eller røre ved varme overflader.

13. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en reststrømsenhed (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel reststrøm på ikke over 30 mA. Kontakt venligst en elektriker for dette.

14. Brug ikke enheden, hvis tilslutningsstikkene er våde.

15. Når du bruger enheden i en bil eller båd, skal du kontrollere, at sikringen, der beskytter strømforsyningen, virker.

16. Beskyt enheden mod varmekilder og sollys.

17. Sæt allerede afkølede produkter i enheden.
18. Anbring enheden på et sted med god ventilation. Afstanden til andre genstande skal være mindst 20 cm.
19. ADVARSEL: Bloker ikke ventilationsåbningerne i enheden.
20. ADVARSEL: Brug ikke mekaniske anordninger eller midler til at fremskynde afrimningsprocessen, ud over dem, der anbefales af producenten.
21. ADVARSEL: Brug eller opbevar ikke elektrisk udstyr inde i fødevareopbevaringsrummet.
22. ADVARSEL: Åbning af døren i lang tid kan forårsage en betydelig stigning i temperaturen i enhedens kamre.
23. ADVARSEL: Rengør jævnlige overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer.
24. ADVARSEL: Opbevar rå kød og fisk i beholdere beregnet til dette formål, så produkterne ikke rører hinanden og ikke drypper ned på andre fødevarer.
25. ADVARSEL: Hvis køleapparatet efterlades ubemandet i længere tid, skal det slukkes, afrimes, rengøres, tørres og døren stå åben for at forhindre dannelse af mug i apparatet.
26. ADVARSEL: Opbevar ikke eksplosive materialer såsom brændbare aerosoldåser osv. inde i køleskabet.
27. ADVARSEL: Når du placerer apparatet, skal du sørge for, at netledningen ikke kommer i klemme af køleskabet eller er beskadiget.
28. ADVARSEL: Placer ikke forlængerledninger eller bærbare strømadaptere i nærheden af eller bag enheden.
29. ADVARSEL: Brug ikke mekaniske anordninger eller midler til at fremskynde afrimningsprocessen, ud over dem, der anbefales af producenten.

Før første brug

Tilslut ikke enheden med bilopladeren og til stikkontakten i væggen på samme tid, da det vil beskadige enheden.

ENHEDSBESKRIVELSE:

- | | | | |
|---|------------------|--------------------|--|
| 1A. Kontrolpanel | 1B. Udluftningen | 1C. Bil strømkabel | 1D. Strømforsyningskabel til hjemmets elinstallation |
| 2A. Funktionskontakt – opvarmning / slukning / køling "WARM-OFF-COOL" | | | 2B. "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM" strømjusteringsknap |

BRUG AF APPARATET

1. Sørg for, at strømafbryderen (2A) på køleskabets kontrolpanel (1A) er i OFF-position.

2. Betjening af enheden:

Med 12VDC strømforsyning:

- a) Sæt den anden ende af kablet med stikket (1C) ind i cigarettænderen.
- b) Indstil tilstandskontakten (2A) til: "VARM", når du vil opbevare varm mad eller "COOL", når maden skal forblive kold.

Med AC220-240V strømforsyning:

- a) Sæt den anden ende af kablet med stikket (1D) ind i stikkontakten.
- b) Indstil strømjusteringskontakten (2B) til en hvilken som helst position "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM", som du ønsker. Strømforbruget for hver indstilling er som nedenfor:

AC-FULL: Varmetilstand 50W / Køletilstand 65W

AC-MEDIUM: Varmetilstand 20W / Køletilstand 21W

AC-LOW: Varmetilstand 5W / Køletilstand 6W

- c) Indstil funktionskontakten (2A) til: "VARM", når du vil opbevare varm mad eller "KØD", når maden skal forblive kold.

3. Når du er færdig med driften, skal du indstille tilstandskontakten (2A) til "OFF" og frakoble ledningerne.

Rengøring og vedligeholdelse

1. Før rengøring skal du sikre dig, at enheden ikke er tændt.
2. Rengøringsprocessen er begrænset til at bruge en fugtig klud med lidt opvaskemiddel på indersiden og ydersiden af enhedens krop. **LÆG IKKE UDENLANDSKE GENSTANDE IND I VENTILERNE FOR AT RENGØRE DEM.**
3. Undgå at nedsænke eller fugte enheden.
4. Brug ikke slibende, ru eller lignende svampe, papirer, klude eller håndklæder, da det kan beskadige enheden.

TEKNISK DATA

Strømkilde 220-240V ~50Hz

Effekt: Køling: 6W / 21W / 65W; Opvarmning: 5W / 20W / 50W

Strømkilde 12V DC

Effekt: Køling: 40W; Opvarmning: 50W

Kapacitet: 21L

Klimaklasse: N

Energiforbrug E16, kWh/24t: 0,007

Energiforbrug E32, kWh/24t: 0,402

EEL=98,8, niveau E



Af hensyn til miljøet ..

Venligst overfør papemballaje til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

SUOMI

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ TULEVAA TARKISTA VARTEN

1. Ennen kuin käytät laitetta, lue käyttöopas ja noudata sen sisältämiä ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä tai virheellisestä käytöstä.
2. Laite on tarkoitettu vain ei-kaupalliseen käyttöön, varusteet ovat hyödyllisiä retkeilyyn. Älä käytä sitä muihin tarkoituksiin, jotka ovat ristiriidassa sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Laite tulee liittää tarpeen mukaan auton "savukkeensytyttimen" liitäntään jännitteellä 12V tai pistorasiaan verkkovirrasta 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi monia sähkölaitteita ei pidä kytkeä samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta lasten ollessa lähellä. Älä anna lasten leikkiä laitteella äläkä anna lasten tai laitetta tuntemattomien ihmisten käyttää sitä.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos se suoritetaan laitteen käytöstä vastaavan henkilön valvonnassa. heidän turvallisuutensa tai heille on annettu ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia sen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän huoltamista, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja heidän valvonnassaan.
6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä kiinni pistorasiasta kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
7. Älä upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä korkean kosteuden olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntovaunut).
8. Tarkista säännöllisesti virtajohtojen kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava ammattikorjaamossa vaaran välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai jos se on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun. Palauta vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltokeskukseen tarkastusta tai korjausta varten. Vain valtuutetut huoltopisteet saavat tehdä korjauksia. Virheellisesti suoritettu korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
10. Aseta laite viilealle, vakaalle, tasaiselle alustalle, joka kestää laitteen ja sen sisällön painon, etäälle lämmityslaitteista, kuten sähköliesistä, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
13. Lisäsuojaaja varten on suositeltavaa asentaa vikavirtasuojaja (RCD) sähköpiiriin, jonka nimellisivovirta on enintään 30 mA. Ota yhteyttä sähköasentajaan tätä varten.
14. Älä käytä laitetta, jos liitännät ovat märät.
15. Kun käytät laitetta autossa tai veneessä, tarkista, että virtalähdettä suojaava sulake toimii.
16. Suojaa laitetta lämmönlähteiltä ja auringonvalolta.
17. Laita jo jäähtyneet tuotteet laitteeseen.
18. Sijoita laite paikkaan, jossa on riittävä ilmanvaihto. Etäisyyden muihin esineisiin tulee olla vähintään 20 cm.
19. VAROITUS: Älä tuki laitteen tuuletusaukkoja.
20. VAROITUS: Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia mekaanisia laitteita tai keinoja sulatusprosessin nopeuttamiseen.
21. VAROITUS: Älä käytä tai säilytä sähkölaitteita elintarvikkeiden säilytyslokerossa.
22. VAROITUS: Oven avaaminen pitkäksi ajaksi voi aiheuttaa merkittävän lämpötilan nousun laitteen kammioissa.
23. VAROITUS: Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa.
24. VAROITUS: Säilytä raakaa lihaa ja kalaa tähän tarkoitukseen tarkoitetuissa astioissa, jotta tuotteet eivät kosketa toisiaan eivätkä tippu muiden elintarvikkeiden päälle.
25. VAROITUS: Jos kylmälaite jätetään käyttämättä pidemmäksi aikaa, se on sammutettava, sulatettava, puhdistettava, kuivattava ja ovi jätettävä auki homeen muodostumisen estämiseksi laitteeseen.
26. VAROITUS: Älä säilytä jääkaapin sisällä räjähtäviä materiaaleja, kuten syttyviä aerosolitölkkejä jne.
27. VAROITUS: Kun asetat laitetta paikalleen, varmista, että jääkaappi ei ole puristuksissa tai vaurioitunut.
28. VAROITUS: Älä aseta jatkojohtoja tai kannettavia virtalähteitä laitteen lähelle tai taakse.
29. VAROITUS: Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia mekaanisia laitteita tai keinoja sulatusprosessin nopeuttamiseen.

Ennen ensimmäistä käyttöä

Älä kytke laitetta autolaturiin ja pistorasiaan samanaikaisesti, sillä se vahingoittaa laitetta.

LAITEKUVAUS:

1A. Ohjauspaneeli

1B. Tuuletusaukko

1C. Auton virtajohto

1D. Virtajohto kodin sähköasennukseen

2A. Tilakytin – lämmitys / sammutus / jäähdytys "WARM-OFF-COOL"

2B. "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM" tehonsäätökytkin

LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Varmista, että jääkaapin ohjauspaneelin (1A) virtakytin (2A) on OFF-asennossa.

2. Laitteen toiminta:

12 VDC virtalähteellä:

a) Työnnä johdon toinen pää pistokkeineen (1C) tupakansytyttimen liitäntään.

b) Aseta tilakytin (2A) asentoon "WARM", kun haluat säilyttää lämmintä ruokaa, tai "COOL" -asentoon, kun ruoan on tarkoitus pysyä kylmänä.

AC220-240V virtalähteellä:

a) Työnnä kaapelin toinen pää pistokkeineen (1D) pistorasiaan.

b) Aseta tehonsäätökytkin (2B) haluamaasi asentoon "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM". Kunkin asetuksen virrankulutus on seuraava:

AC-FULL: Lämmitystila 50W / Jäähdytystila 65W

AC-MEDIUM: Lämmitystila 20W / Jäähdytystila 21W

AC-LOW: Lämmitystila 5W / Jäähdytystila 6W

c) Aseta tilakytin (2A) asentoon "WARM", kun haluat säilyttää kuumaa ruokaa, tai "COOL" -asentoon, kun ruoan on tarkoitus pysyä kylmänä.

3. Kun olet lopettanut käytön, aseta tilakytin (2A) asentoon "OFF" ja irrota johdot.

Puhdistus ja huolto

1. Varmista ennen puhdistamista, että laitteessa ei ole virtaa.

2. Puhdistusprosessi on rajoitettu kostealla liinalla, jossa on hieman astianpesuainetta laitteen rungon sisä- ja ulkopuolella. ÄLÄ LAITA MITÄÄN MUKALaisia esineitä tuuletusaukkojen PUHDISTAMISEKSI.

3. Älä upota tai kastele laitetta.

4. Älä käytä hankaavia, karkeita tai muita vastaavia sieniä, papereita, liinoja tai pyyhkeitä, koska ne voivat vahingoittaa laitetta.

TEKNISET TIEDOT

Virtalähde 220-240V ~50Hz

Teho: Jäähdytys: 6W / 21W / 65W; Lämmitys: 5W / 20W / 50W

Virtalähde 12V DC

Teho: Jäähdytys: 40W; Lämmitys: 50W

Tilavuus: 21L

Ilmastoluokka: N

Energiankulutus E16, kWh/24h: 0,007

Energiankulutus E32, kWh/24h: 0,402

EEL=98,8, taso E



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

македонски

ОПШТИ УСЛОВИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.
2. Уредот е само за некомерцијална употреба, опремата е корисна за кампување. Не користете го за други цели што не се во согласност со неговата намена.
3. Уредот треба да се приклучи, во зависност од потребата, на штекерот за „запалка“ во автомобилот со напон од 12V или на штекерот од електричната мрежа 220-240 V ~ 50/60 Hz. Со цел да се зголеми безбедноста при користење, многу електрични уреди не треба да се приклучуваат на едно коло за напојување во исто време.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога наоколу се деца. Не дозволувајте децата да си играат со уредот и не дозволувајте деца или луѓе кои не се запознаени со уредот да го користат.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство или познавање на опремата, доколку се изведува под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или им биле дадени упатства за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на корисникот не треба да го вршат деца, освен ако се постари од 8 години и не се под надзор.

6. Секогаш вадете го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за мрежа.
7. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот апарат во вода или која било друга течност. Не изложувајте го уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на висока влажност (бањи, влажни мобилни домови).
8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјалист поправка за да се избегне опасност.
9. Не користете го апаратот со оштетен кабел за напојување или ако е паднат или оштетен на кој било друг начин или не работи правилно. Не го поправајте уредот сами, бидејќи може да предизвика електричен удар. Вратете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Секое поправка може да се врши само од овластени сервисни места. Неправилно извршената поправка може да доведе до сериозна опасност за корисникот.
10. Поставете го апаратот на ладна, стабилна, рамна површина што може да ја издржи тежината на апаратот и целата негова содржина, подалеку од уреди за греење како што се електрични шпорети, горилници на гас итн...
11. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
12. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.
13. За дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Ве молиме консултирајте се со електричар за ова.
14. Не користете го уредот ако приклучоците за поврзување се влажни.
15. Кога го користите уредот во автомобил или брод, проверете дали работи осигурувачот што го штити напојувањето.
16. Заштитете го уредот од извори на топлина и сончева светлина.
17. Ставете веќе изладени производи во уредот.
18. Поставете го уредот на место со соодветна вентилација. Растојанието до другите предмети треба да биде најмалку 20 см.
19. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не блокирајте ги отворите за вентилација во уредот.
20. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете механички уреди или средства за да го забрзате процесот на одмрзнување, освен оние препорачани од производителот.
21. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете или чувајте електрична опрема во преградата за складирање храна.
22. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Отворањето на вратата долго време може да предизвика значително зголемување на температурата во коморите на уредот.
23. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Редовно чистете ги површините кои можат да дојдат во контакт со храна.
24. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го суровото месо и рибата во контејнери наменети за оваа намена, за да не се допираат производите и да не капнат врз друга храна.
25. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ако апаратот за ладење е оставен без работа подолг временски период, мора да се исклучи, одмрзне, исчисти, исуши и вратата да се остави отворена за да се спречи формирање на мувла во апаратот.
26. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не чувајте експлозивни материјали како што се запаливи конзерви од аеросол итн., во фрижидерот.
27. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога го поставувате апаратот, проверете дали кабелот за напојување не е притиснат од фрижидерот или оштетен.
28. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ставајте продолжни кабли или преносни адаптери за напојување во близина или зад уредот.
29. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете механички уреди или средства за да го забрзате процесот на одмрзнување, освен оние препорачани од производителот.

Пред првата употреба

Не поврзувајте го уредот со полначот во автомобилот и со ѕидниот штекер истовремено бидејќи тоа ќе го оштети уредот.

ОПИС НА УРЕДОТ:

- | | | | |
|---|-------------|--|---|
| 1A. Контролна табла | 1B. Отворот | 1C. Кабел за напојување на автомобилот | 1D. Кабел за напојување за домашна електрична инсталација |
| 2A. Прекинувач за режим – греење / исклучување / ладење „WARM-OFF-COOL“ | | | 2B. „AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM“ прекинувач за прилагодување на напојувањето |

КОРИСТЕЊЕ НА АПАРАТОТ

1. Проверете дали прекинувачот за напојување (2A) на контролната табла (1A) на фрижидерот е во положба OFF.
2. Работа на уредот:
Со напојување од 12 VDC:
 - а) Вметнете го другиот крај на кабелот со приклучокот (1C) во приклучокот за запалка.
 - б) Поставете го прекинувачот за режим (2A) на: „WARM“ кога сакате да складираете топла храна или „COOL“ кога храната треба да остане ладна.
 Со напојување AC220-240V:
 - а) Вметнете го другиот крај на кабелот со приклучокот (1D) во електричниот штекер.
 - б) Поставете го прекинувачот за прилагодување на напојувањето (2B) на која било положба „AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM“ како што сакате. Потрошувачката на енергија на секоја поставка е како што следува:
AC-FULL: Режим на греење 50W / режим на ладење 65W
AC-MEDIUM: Режим на греење 20W / режим на ладење 21W
AC-LOW: Режим на греење 5W / режим на ладење 6W
 - в) Поставете го прекинувачот за режим (2A) на: „WARM“ кога сакате да складираете топла храна или „COOL“ кога храната треба да остане ладна.
 3. По завршувањето на работата, поставете го прекинувачот за режим (2A) на „OFF“ и исклучете ги жиците.

Чистење и одржување

1. Пред чистење проверете дали уредот не е напојуван.
2. Процесот на чистење е ограничен на користење влажна крпа со малку течност за миење на внатрешната и надворешната страна на телото на уредот. НЕ СТАВАЈТЕ НИКАКВИ СТРАНСКИ ПРЕДМЕТИ ВО ОВЕНИТЕ ЗА ДА ГИ ЧИСТЕТЕ.
3. Не го потопувајте или мокрејте уредот.
4. Не користете абразивни, груби или други такви сунѓери, хартии, ткаенини или крпи бидејќи може да го оштетат уредот.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Извор на енергија 220-240V ~50Hz
Мокност: Ладење: 6W / 21W / 65W; Греенење: 5W / 20W / 50W
Извор на енергија 12V DC
Мокност: Ладење: 40W; Греенење: 50W
Капацитет: 21L
Климатска класа: H
Потрошувачка на енергија E16, kWh/24h: 0,007
Потрошувачка на енергија E32, kWh/24h: 0,402
EEI=98,8, Ниво E



Се грижаме за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

NEDERLANDS

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees voordat u het apparaat gebruikt de gebruikershandleiding en volg de daarin opgenomen instructies. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat in strijd met het beoogde gebruik of onoordeelkundige bediening.
2. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor niet-commercieel gebruik, het apparaat is nuttig voor op de camping. Gebruik het niet voor andere doeleinden die niet overeenkomen met het beoogde gebruik.
3. Het apparaat moet, afhankelijk van de behoefte, worden aangesloten op het stopcontact "sigarettenaansteker" in de auto met een spanning van 12 V of op het stopcontact van 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Om de gebruiksveiligheid te vergroten, mogen veel elektrische apparaten niet tegelijkertijd op één stroomcircuit worden aangesloten.
4. Wees vooral voorzichtig als u het apparaat gebruikt als er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of mensen die het apparaat niet kennen het niet gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** Deze apparatuur kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of door personen zonder ervaring of kennis met de apparatuur, als dit wordt uitgevoerd onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of ze hebben instructies gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met de apparatuur spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met de hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in omstandigheden met een hoge luchtvochtigheid (badkamers, vochtige stacaravans).
8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerd reparatiecentrum om gevaar te voorkomen.
9. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of als het gevallen is, op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat dit een elektrische schok kan veroorzaken. Stuur het beschadigde apparaat terug naar het juiste servicecentrum voor inspectie of reparatie. Eventuele reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geautoriseerde servicepunten. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen ernstig gevaar voor de gebruiker tot gevolg hebben.
10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond die het gewicht van het apparaat en de gehele inhoud ervan kan dragen, uit de buurt van verwarmingstoestellen zoals elektrische fornuizen, gasbranders, enz...
11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of in contact komen met hete oppervlakken.
13. Voor extra bescherming is het raadzaam een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale reststroom van niet meer dan 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
14. Gebruik het apparaat niet als de aansluitbussen nat zijn.
15. Controleer bij gebruik van het apparaat in een auto of boot of de zekering die de voeding beschermt, werkt.
16. Bescherm het apparaat tegen warmtebronnen en zonlicht.
17. Plaats reeds gekoelde producten in het apparaat.
18. Plaats het apparaat op een plaats met goede ventilatie. De afstand tot andere objecten moet minimaal 20 cm zijn.
19. **WAARSCHUWING:** Blokkeer de ventilatieopeningen in het apparaat niet.
20. **WAARSCHUWING:** Gebruik geen andere mechanische apparaten of middelen om het ontdooiproces te versnellen dan die aanbevolen door de fabrikant.

21. WAARSCHUWING: Gebruik of bewaar geen elektrische apparatuur in het voedselbewaarcompartiment.
22. WAARSCHUWING: Het langdurig openen van de deur kan een aanzienlijke temperatuurstijging in de kamers van het apparaat veroorzaken.
23. WAARSCHUWING: Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel.
24. WAARSCHUWING: Bewaar rauw vlees en vis in daarvoor bestemde containers, zodat de producten elkaar niet raken en niet op ander voedsel druppelen.
25. WAARSCHUWING: Als het koelapparaat langere tijd niet wordt gebruikt, moet het worden uitgeschakeld, ontdooid, gereinigd en gedroogd en moet de deur open blijven staan om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
26. WAARSCHUWING: Bewaar geen explosieve materialen, zoals brandbare spuitbussen, enz., in de koelkast.
27. WAARSCHUWING: Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneld raakt door de koelkast of beschadigd raakt.
28. WAARSCHUWING: Plaats geen verlengsnoeren of draagbare stroomadapters in de buurt van of achter het apparaat.
29. WAARSCHUWING: Gebruik geen andere mechanische apparaten of middelen om het ontdooiproces te versnellen dan die aanbevolen door de fabrikant.

Vóór het eerste gebruik

Sluit het apparaat niet tegelijkertijd aan op de autolader en op het stopcontact, omdat dit het apparaat zal beschadigen.

APPARAAT BESCHRIJVING:

- | | | | |
|---|-------------------|---------------------|---|
| 1A. Bedieningspaneel | 1B. De ontluftung | 1C. Autostroomkabel | 1D. Voedingskabel voor de elektrische installatie thuis |
| 2A. Modusschakelaar – verwarmen / uitschakelen / koelen "WARM-OFF-COOL" | | | 2B. "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM" vermogensinstelschakelaar |

HET APPARAAT GEBRUIKEN

1. Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar (2A) op het bedieningspaneel (1A) van de koelkast in de UIT-stand staat.

2. Bediening van het apparaat:

Met 12VDC-voeding:

- Steek het andere uiteinde van de kabel met de stekker (1C) in de sigarettenaansteker.
- Zet de modusschakelaar (2A) op: "WARM" als u warm voedsel wilt bewaren of "COOL" als het voedsel koud moet blijven.

Met AC220-240V voeding:

- Steek het andere uiteinde van de kabel met de stekker (1D) in het stopcontact.
- Zet de stroomaanpassingsschakelaar (2B) naar elke gewenste positie: "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM". Het stroomverbruik bij elke instelling is als volgt:

AC-FULL: Verwarmingsmodus 50W / Koelmodus 65W

AC-MEDIUM: Verwarmingsmodus 20W / Koelmodus 21W

AC-LOW: verwarmingsmodus 5W / koelmodus 6W

- Zet de modusschakelaar (2A) op: "WARM" als u warm voedsel wilt bewaren of "COOL" als het voedsel koud moet blijven.

3. Zet na voltooiing van de werkzaamheden de modusschakelaar (2A) op "OFF" en koppel de draden los.

Reiniging en onderhoud

- Zorg ervoor dat het apparaat niet is ingeschakeld voordat u het reinigt.
- Het reinigingsproces beperkt zich tot het gebruik van een vochtige doek met een beetje afwasmiddel aan de binnen- en buitenkant van de behuizing van het apparaat. **PLAATS GEEN VREEMDE VOORWERPEN IN DE VENTILATIES OM ZE TE REINIGEN.**
- Dompel het apparaat niet onder en maak het niet nat.
- Gebruik geen schurende, ruwe of andere sponzen, papier, doeken of handdoeken, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

TECHNISCHE DATA

Stroombron 220-240V ~50Hz

Vermogen: Koeling: 6W / 21W / 65W; Verwarming: 5W / 20W / 50W

Voedingsbron 12V DC

Vermogen: Koeling: 40 W; Verwarming: 50W

Capaciteit: 21L

Klimaatklasse: N

Energieverbruik E16, kWh/24u: 0,007

Energieverbruik E32, kWh/24u: 0,402

EEL=98,8, Niveau E



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

**ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО СПРАВОЧНИКА**

1. Перед использованием устройства прочтите руководство пользователя и следуйте содержащимся в нем инструкциям. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования устройства не по назначению или неправильной эксплуатации.
2. Устройство предназначено только для некоммерческого использования, оборудование полезно для кемпинга. Не используйте его для других целей, которые несовместимы с его предполагаемым использованием.
3. Прибор следует подключать, в зависимости от необходимости, к розетке «прикуривателя» автомобиля с напряжением 12В или к розетке от сети 220-240 В ~ 50/60 Гц.
В целях повышения безопасности использования не следует одновременно подключать к одной цепи питания множество электрических устройств.
4. Будьте особенно осторожны при использовании устройства в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с устройством и не позволяйте детям или людям, незнакомым с устройством, использовать его.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Это оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если это осуществляется под наблюдением лица, ответственного за их безопасности или они получили инструкции по безопасному использованию устройства и осведомлены об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Очистка и техническое обслуживание пользователем не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда они старше 8 лет и находятся под присмотром.
6. Всегда вынимайте вилку из розетки после использования, держась за розетку рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
7. Не погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождь, солнце и т. д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, сырые дома на колесах).
8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской, чтобы избежать опасности.
9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, если он упал, был поврежден каким-либо другим образом или не работает должным образом. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Верните поврежденное устройство в соответствующий сервисный центр для осмотра или ремонта. Любой ремонт может производиться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильно выполненный ремонт может привести к серьезной опасности для пользователя.
10. Поместите прибор на прохладную, устойчивую, ровную поверхность, способную выдержать вес прибора и всего его содержимого, вдали от нагревательных приборов, таких как электрические плиты, газовые горелки и т. д.
11. Не используйте устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами.
12. Шнур питания не должен свисать с края стола или касаться горячих поверхностей.
13. Для дополнительной защиты в электрической цепи целесообразно устанавливать устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током утечки не более 30 мА. Пожалуйста, проконсультируйтесь по этому поводу с электриком.
14. Не используйте устройство, если разъемы подключения мокрые.
15. При использовании устройства в автомобиле или лодке проверьте исправность предохранителя, защищающего источник питания.
16. Защищайте устройство от источников тепла и солнечного света.
17. Положите в аппарат уже охлажденные продукты.
18. Поместите устройство в место с хорошей вентиляцией. Расстояние до других предметов должно быть не менее 20 см.
19. **ВНИМАНИЕ:** Не закрывайте вентиляционные отверстия устройства.
20. **ВНИМАНИЕ:** Не используйте механические устройства или средства для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных производителем.
21. **ВНИМАНИЕ:** Не используйте и не храните электрооборудование внутри отсека для хранения продуктов.
22. **ВНИМАНИЕ:** Открытие дверцы на длительное время может вызвать значительное повышение температуры в камерах устройства.
23. **ВНИМАНИЕ:** Регулярно очищайте поверхности, которые могут контактировать с пищевыми продуктами.
24. **ВНИМАНИЕ:** Храните сырое мясо и рыбу в предназначенных для этого емкостях, чтобы продукты не соприкасались друг с другом и не капали на другие продукты.
25. **ВНИМАНИЕ:** Если холодильный прибор остается незанятым в течение длительного периода времени, его необходимо выключить, разморозить, очистить, высушить и оставить дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени в приборе.
26. **ВНИМАНИЕ:** Не храните внутри холодильника взрывоопасные материалы, такие как легковоспламеняющиеся аэрозольные баллончики и т. д.

27. **ВНИМАНИЕ:** При установке прибора убедитесь, что шнур питания не заземлен холодильником и не поврежден.
28. **ВНИМАНИЕ:** Не размещайте удлинители или портативные адаптеры питания рядом с устройством или позади него.
29. **ВНИМАНИЕ:** Не используйте механические устройства или средства для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных производителем.

Перед первым использованием

Не подключайте устройство одновременно к автомобильному зарядному устройству и сетевой розетке, так как это может повредить устройство.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА:

- 1A. Панель управления 1B. Вентиляция 1C. Автомобильный силовой кабель 1D. Кабель питания для домашней электроустановки
- 2A. Переключатель режимов – обогрев/выключение/охлаждение «ТЕПЛО-ВЫКЛ-ОХЛАЖДЕНИЕ» 2B. Переключатель регулировки мощности «AC-FULL/LOW/AC-MEDIUM»

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Убедитесь, что выключатель питания (2A) на панели управления (1A) холодильника находится в положении ВЫКЛ.
- Работа устройства:

С источником питания 12 В постоянного тока:

 - Вставьте другой конец кабеля с вилкой (1C) в гнездо прикуривателя.
 - Установите переключатель режима (2A) в положение: «ТЕПЛЫЙ», если вы хотите хранить теплые продукты, или «ХОЛОДНЫЕ», если продукты должны оставаться холодными.

С источником питания переменного тока 220-240 В:

 - Вставьте другой конец кабеля с вилкой (1D) в электрическую розетку.
 - Установите переключатель регулировки мощности (2B) в любое положение «AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM» по вашему желанию. Потребляемая мощность при каждой настройке указана ниже:

AC-FULL: режим нагрева 50 Вт/режим охлаждения 65 Вт

AC-MEDIUM: режим нагрева 20 Вт / режим охлаждения 21 Вт

AC-LOW: режим нагрева 5 Вт/режим охлаждения 6 Вт
- После окончания работы установите переключатель режимов (2A) в положение «ВЫКЛ» и отсоедините провода.



Очистка и обслуживание

- Перед чисткой убедитесь, что устройство обесточено.
- Процесс очистки ограничивается использованием влажной тряпки с небольшим количеством моющего средства для внутренней и внешней поверхности корпуса устройства. НЕ ПОМЕЩАЙТЕ ПОСТОРОННИЕ ПРЕДМЕТЫ В ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ИХ ОЧИСТКИ.
- Не погружайте и не мочите устройство.
- Не используйте абразивные, грубые и другие подобные губки, бумагу, ткань или полотенца, так как это может повредить устройство.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Источник питания 220-240В ~50Гц

Мощность: Охлаждение: 6 Вт/21 Вт/65 Вт; Нагрев: 5 Вт/20 Вт/50 Вт

Источник питания 12 В постоянного тока

Мощность: Охлаждение: 40 Вт; Нагрев: 50 Вт


Емкость: 21 л

Климатический класс: Н

Энергопотребление E16, кВтч/24ч: 0,007

Энергопотребление E32, кВтч/24ч: 0,402

EEL=98,8, уровень E

 Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидывать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидывать в резервуар для коммунальных отходов!

Slovenský

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY POZORNE ČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

- Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.
- Zariadenie je určené len na nekomerčné použitie, zariadenie je užitočné pri kempovaní. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade s jeho zamýšľaným použitím.
- Zariadenie zapáčajte podľa potreby do zásuvky "zapaľovač" v aute s napätím 12V alebo do zásuvky zo siete 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Aby sa zvýšila bezpečnosť používania, veľa elektrických zariadení by nemalo byť súčasne pripojených k jednému napájaciemu okruhu.

4. Buďte obzvlášť opatrní pri používaní zariadenia, keď sú v blízkosti detí. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené so zariadením, aby ho používali.
5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, ak je vykonávané pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstva spojeného s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom.
6. Po použití vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky uchopením zásuvky rukou. NEŤAHAJTE za sieťovú šnúru.
7. Kábel, zástrčku ani celý spotrebič neponárajte do vody ani inej tekutiny. Nevystavujte zariadenie poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) a nepoužívajte ho v podmienkach vysokej vlhkosti (kúpeľne, vlhké mobilné domy).
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by byť vymenený v špecializovanom servise, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak spadol alebo sa poškodil iným spôsobom alebo nefunguje správne. Zariadenie sami neopravujte, pretože by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Vráťte poškodené zariadenie do príslušného servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Akékoľvek opravy môžu vykonávať iba autorizované servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne nebezpečenstvo pre používateľa.
10. Spotrebič umiestnite na chladný, stabilný, rovný povrch, ktorý unesie hmotnosť spotrebiča a celého jeho obsahu, ďalej od vykurovacích zariadení, ako sú elektrické sporáky, plynové horáky atď. ...
11. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
13. Pre dodatočnú ochranu sa odporúča inštalovať prúdový chránič (RCD) do elektrického obvodu s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. Prosím, poraďte sa s elektrikárom.
14. Nepoužívajte prístroj, ak sú pripojovacie zásuvky vlhké.
15. Pri používaní zariadenia v aute alebo na lodi skontrolujte, či funguje poistka chrániaca napájací zdroj.
16. Chráňte prístroj pred zdrojmi tepla a slnečným žiarením.
17. Do prístroja vložte už vychladnuté výrobky.
18. Umiestnite zariadenie na miesto s riadnym vetraním. Vzďialenosť od ostatných predmetov by mala byť aspoň 20 cm.
19. VAROVANIE: Neblokujte ventilačné otvory v zariadení.
20. UPOZORNENIE: Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte iné mechanické zariadenia alebo prostriedky, ako tie, ktoré odporúča výrobca.
21. VAROVANIE: V priehradke na potraviny nepoužívajte ani neskladujte elektrické zariadenia.
22. UPOZORNENIE: Dlhé otváranie dvierok môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v komorách zariadenia.
23. VAROVANIE: Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s potravinami.
24. UPOZORNENIE: Surové mäso a ryby skladujte v nádobách na to určených, aby sa výrobky navzájom nedotýkali a nekvapkali na iné potraviny.
25. UPOZORNENIE: Ak sa chladiaci spotrebič dlhší čas nepoužíva, je potrebné ho vypnúť, odmraziť, vyčistiť, vysušiť a nechať otvorené dvierka, aby sa v spotrebiči netvorili plesne.
26. VAROVANIE: Vo vnútri chladničky neskladujte výbušné materiály, ako sú horľavé aerosólové plechovky atď.
27. VAROVANIE: Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, že napájací kábel nie je stlačený chladničkou alebo poškodený.
28. VAROVANIE: Neumiestňujte predlžovacie káble ani prenosné napájacie adaptéry do blízkosti alebo za zariadenie.
29. UPOZORNENIE: Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte iné mechanické zariadenia alebo prostriedky, ako tie, ktoré odporúča výrobca.

Pred prvým použitím

Nepripájajte zariadenie súčasne s nabíjačkou do auta a do zásuvky, pretože by sa tým zariadenie poškodilo.

POPIS ZARIADENIA:

1A. Ovládací panel

1B. Prieduch

1C. Napájací kábel do auta

1D. Napájací kábel pre domácu elektroinštaláciu

2A. Prepínač režimu – kúrenie / vypnutie / chladenie "WARM-OFF-COOL"

2B. Prepínač nastavenia výkonu "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM"

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

1. Uistite sa, že hlavný vypínač (2A) na ovládacom paneli (1A) chladničky je v polohe OFF.

2. Obsluha zariadenia:

S napájaním 12 V DC:

a) Zasuňte druhý koniec kábla so zástrčkou (1C) do zásuvky zapalovača cigariet.

b) Nastavte prepínač režimu (2A) do polohy: "WARM", ak chcete uchovávať teplé jedlo, alebo "COOL", ak má jedlo zostať studené.

S napájaním AC220-240V:

a) Zasuňte druhý koniec kábla so zástrčkou (1D) do elektrickej zásuvky.

b) Nastavte prepínač nastavenia výkonu (2B) do ľubovoľnej polohy "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM", ako chcete. Spotreba energie pri každom nastavení je uvedená nižšie:

AC-FULL: Režim kúrenia 50W / Režim chladenia 65W

AC-MEDIUM: Režim vykurovania 20W / Režim chladenia 21W

AC-LOW: Režim kúrenia 5W / Režim chladenia 6W

c) Nastavte prepínač režimu (2A) do polohy: "WARM", ak chcete uchovávať horúce jedlo, alebo "COOL", ak má jedlo zostať studené.

3. Po ukončení prevádzky nastavte prepínač režimu (2A) do polohy „OFF“ a odpojte káble.

Čistenie a údržba

1. Pred čistením sa uistite, že zariadenie nie je napájané.

2. Proces čistenia je obmedzený na použitie vlhkej handričky s trochu čistiaceho prostriedku na vnútornej a vonkajšej strane tela zariadenia. NEVKLADAJTE ŽIADNE CUDZIE PREDMETY DO VETRACÍCH OTVORÍ, ABY ICH VYČISTILI.

3. Zariadenie neponárajte ani nezmáčajte.

4. Nepoužívajte abrazívne, drsné alebo iné podobné špongie, papiere, handry alebo utierky, pretože môžu poškodiť zariadenie.

TECHNICKÉ DÁTA

Napájanie 220-240V ~50Hz

Výkon: Chladenie: 6W / 21W / 65W; Vykurovanie: 5W / 20W / 50W

Napájanie 12V DC

Výkon: Chladenie: 40W; Kúrenie: 50W

Kapacita: 21L

Klimatická trieda: N

Spotreba energie E16, kWh/24h: 0,007

Spotreba energie E32, kWh/24h: 0,402

EEL = 98,8, úroveň E



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

УКРАЇНСЬКА

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.
2. Пристрій лише для некомерційного використання, спорядження корисне для кемпінгу. Не використовуйте його для інших цілей, які не відповідають його призначенню.
3. Пристрій необхідно підключити, в залежності від потреби, до розетки «прикурювача» в автомобілі з напругою 12 В або до розетки від мережі 220-240 В ~ 50/60 Гц.
З метою підвищення безпеки використання багато електричних пристроїв не слід підключати до одного ланцюга живлення одночасно.
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм і не дозволяйте дітям або людям, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, а також особи без досвіду чи знання обладнання, якщо воно виконується під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку або вони отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеки, пов'язані з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років і перебувають під наглядом.
6. Після використання завжди виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур сітки.
7. Не занурюйте шнур, вилку або весь прилад у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах високої вологості (ванна кімната, вологий мобільний будинок).
8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити в спеціалізованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки.
9. Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав чи пошкоджений будь-яким іншим чином або не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Поверніть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Будь-який ремонт дозволяється виконувати лише авторизованим сервісним центром. Неналежний ремонт може

призвести до серйозної небезпеки для користувача.

10. Розташуйте прилад на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, яка може витримати вагу приладу та всього його вмісту, подалі від нагрівальних приладів, таких як електричні плити, газові конфорки тощо...

11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

13. Для додаткового захисту в електричному ланцюзі бажано встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до електрика.

14. Не використовуйте пристрій, якщо з'єднувальні гнізда вологі.

15. Під час використання пристрою в автомобілі чи човні перевірте, чи працює запобіжник, що захищає джерело живлення.

16. Захищайте пристрій від джерел тепла та сонячного світла.

17. Вже охолоджені продукти закладаємо в прилад.

18. Розмістіть пристрій у місці з належною вентиляцією. Відстань до інших предметів повинна бути не менше 20 см.

19. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не закривайте вентиляційні отвори в пристрої.

20. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте механічні пристрої або засоби для прискорення процесу розморожування, окрім рекомендованих виробником.

21. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: не використовуйте та не зберігайте електричне обладнання всередині відділення для зберігання продуктів.

22. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Відчинені дверцята протягом тривалого часу можуть призвести до значного підвищення температури в камерах пристрою.

23. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Регулярно очищайте поверхні, які можуть контактувати з їжею.

24. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте сире м'ясо і рибу в призначених для цього контейнерах, щоб продукти не торкалися один одного і не капали на інші продукти.

25. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: якщо холодильний прилад не використовувався протягом тривалого періоду часу, його необхідно вимкнути, розморозити, очистити, висушити та залишити дверцята відкритими, щоб запобігти утворенню цвілі в приладі.

26. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не зберігайте вибухонебезпечні матеріали, такі як легкозаймисті аерозольні балончики тощо, всередині холодильника.

27. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: розташовуючи прилад, переконайтеся, що шнур живлення не защемлений холодильником і не пошкоджений.

28. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не розташовуйте подовжувачі або портативні адаптери живлення поблизу або позаду пристрою.

29. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте механічні пристрої або засоби для прискорення процесу розморожування, окрім рекомендованих виробником.

Перед першим використанням

Не підключайте пристрій до автомобільного зарядного пристрою та до настінної розетки одночасно, оскільки це може пошкодити пристрій.

ОПИС ПРИСТРОЮ:

1A. Панель управління

1B. Вентиляційний отвір

1C. Кабель живлення автомобільний

1D. Кабель живлення для домашньої електроустановки

2A. Перемикач режимів – обігрів / вимкнення / охолодження «WARM-OFF-COOL»

2B. Перемикач регулювання потужності «AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM»

ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

1. Переконайтеся, що перемикач живлення (2A) на панелі керування (1A) холодильника знаходиться в положенні ВИМК.

2. Робота пристрою:

З джерелом живлення 12 В постійного струму:

а) Вставте інший кінець кабелю зі штекером (1C) у гніздо прикурювача.

б) Встановіть перемикач режимів (2A) у положення: «ТЕПЛО», якщо ви хочете зберігати теплу їжу, або «ОХОЛОДЖЕННЯ», коли їжа має залишатися холодною.

З джерелом живлення AC220-240V:

а) Вставте інший кінець кабелю з вилкою (1D) в електричну розетку.

б) Встановіть перемикач регулювання потужності (2B) у будь-яке положення «AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM», як вам потрібно. Нижче наведено споживання електроенергії для кожного параметра:

AC-FULL: Режим обігріву 50 Вт / Режим охолодження 65 Вт

AC-MEDIUM: Режим обігріву 20 Вт / Режим охолодження 21 Вт

AC-LOW: Режим обігріву 5 Вт / Режим охолодження 6 Вт

с) Встановіть перемикач режимів (2A) у положення: «ТЕПЛО», якщо ви хочете зберігати гарячу їжу, або «ОХОЛОДЖЕННЯ», коли їжа має залишатися холодною.

3. Після завершення роботи встановіть перемикач режимів (2A) у положення «ВИМК.» і від'єднайте дроти.

Очищення та технічне обслуговування

1. Перед чищенням переконайтеся, що пристрій відключено від живлення.

2. Процес очищення обмежується використанням вологої ганчірки з невеликою кількістю миючого засобу для внутрішньої та зовнішньої сторони корпусу пристрою. НЕ КЛАДАЙТЕ БУДЬ-ЯКІ СТОРОННІ ПРЕДМЕТИ У ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ, ЩОБ ЇХ ОЧИСТИТИ.
3. Не занурюйте та не змочуйте пристрій.
4. Не використовуйте абразивні, грубі або інші подібні губки, папір, тканини або рушники, оскільки це може пошкодити пристрій.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Джерело живлення 220-240В ~50Гц

Потужність: Охолодження: 6 Вт / 21 Вт / 65 Вт; Нагрівання: 5W / 20W / 50W

Джерело живлення 12V DC

Потужність: Охолодження: 40W; Нагрівання: 50W

Ємність: 21л

Кліматичний клас: N

Енергоспоживання E16, кВт/24 год: 0,007

Енергоспоживання E32, кВт/24 год: 0,402

EEL=98,8, рівень E



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Поліетиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

(AR) عربي

شروط السلامة العامة

تعليمات أمنية هامة

اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتبع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
2. الجهاز للاستخدام غير التجاري فقط، المعدات مفيدة للتخيم. لا تستخدمه لأغراض أخرى لا تتفق مع الاستخدام المقصود.
3. يجب توصيل الجهاز، حسب الحاجة، بمقبس "ولاعة السجائر" في السيارة بجهد 12 فولت أو بمقبس التيار الكهربائي 220-240 فولت ~ 50/60 هرتز. ولزيادة سلامة الاستخدام، يجب عدم توصيل العديد من الأجهزة الكهربائية بدائرة طاقة واحدة في نفس الوقت.
4. كن حذرًا بشكل خاص عند استخدام الجهاز في وجود الأطفال. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز ولا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه.
5. تحذير: يمكن استخدام هذه المعدات من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالمعدات، إذا تم تنفيذها تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تم إعطاؤهم تعليمات حول الاستخدام الآمن للجهاز وهم على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بإجراء التنظيف وصيانة المستخدم، إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات وتحت إشرافهم.
6. قم دائمًا بإزالة القابس من المقبس بعد الاستخدام عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الشبكة.
7. لا تغمر السلك أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر، الشمس، البخار) ولا تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (الحمامات، المنازل المتحركة الرطبة).
8. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة منشأة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
9. لا تستخدم الجهاز مع سلك طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو أنه لا يعمل بشكل صحيح. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. أعد الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء أي إصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد يؤدي إجراء الإصلاح بشكل غير صحيح إلى خطر جسيم على المستخدم.
10. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوي يمكنه تحمل وزن الجهاز وجميع محتوياته، بعيداً عن أجهزة التدفئة مثل المواقد الكهربائية ومواقد الغاز وغيرها...
11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
12. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة على حافة الطاولة أو يلمس الأسطح الساخنة.
13. للحصول على حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. يرجى استشارة كهربائي لهذا الغرض.
14. لا تستخدم الجهاز إذا كانت مقابس التوصيل مبتلة.
15. عند استخدام الجهاز في السيارة أو القارب، تأكد من أن المصهر الذي يحمي مصدر الطاقة يعمل.
16. حماية الجهاز من مصادر الحرارة وأشعة الشمس.
17. ضع المنتجات المبردة بالفعل في الجهاز.
18. ضع الجهاز في مكان جيد التهوية. يجب أن تكون المسافة إلى الأشياء الأخرى 20 سم على الأقل.
19. تحذير: لا تقم بسد فتحات التهوية في الجهاز.
20. تحذير: لا تستخدم أجهزة أو وسائل ميكانيكية لتسريع عملية إزالة الجليد غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
21. تحذير: لا تستخدم أو تخزن المعدات الكهربائية داخل حجرة تخزين الطعام.
22. تحذير: قد يؤدي فتح الباب لفترة طويلة إلى ارتفاع كبير في درجة حرارة حجرات الجهاز.
23. تحذير: قم بتنظيف الأسطح التي قد تتلامس مع الطعام بانتظام.
24. تحذير: قم بتخزين اللحوم والأسماك النيئة في حاويات مخصصة لهذا الغرض، بحيث لا تتلامس المنتجات مع بعضها البعض ولا تتساقط على الأطعمة الأخرى.
25. تحذير: إذا تُرك جهاز التبريد غير مشغول لفترة طويلة من الوقت، فيجب إيقاف تشغيله، وإزالة الجليد عنه، وتنظيفه، وتجفيفه وترك الباب مفتوحًا لمنع

- تكون العفن في الجهاز.
26. تحذير: لا تقم بتخزين المواد المتفجرة مثل علب الأيروسول القابلة للاشتعال ، وما إلى ذلك ، داخل الثلاجة.
27. تحذير: عند وضع الجهاز ، تأكد من أن سلك الطاقة غير مقروص بالثلاجة أو تالف.
28. تحذير: لا تضع أسلاك التمديد أو محولات الطاقة المحمولة بالقرب من الجهاز أو خلفه.
29. تحذير: لا تستخدم الأجهزة أو الوسائل الميكانيكية لتسريع عملية إزالة الجليد ، بخلاف تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.

قبل الاستخدام الأول

لا تقم بتوصيل الجهاز بشاحن السيارة ومقبس الحائط في نفس الوقت، حيث سيؤدي ذلك إلى تلف الجهاز.

وصف الجهاز:

١ أ. لوحة التحكم

١ ب. تنفيس

كابل كهرباء السيارة ١C

١د. كابل إمداد الطاقة للتركيبات الكهربائية المنزلية

"WARM-OFF-COOL" ٢ أ. مفتاح الوضع - التدفئة / إيقاف التشغيل / التبريد "

"AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM". ب. مفتاح تعديل الطاقة " 2

استخدام الجهاز

الخاصة بالثلاجة في وضع إيقاف التشغيل. (١A) الموجود على لوحة التحكم (٢A) ١. تأكد من أن مفتاح الطاقة

٢. تشغيل الجهاز:

VDC: مع مصدر طاقة ١٢

في مقبس ولاعة السجائر. (١C) (أ) أدخل الطرف الآخر من الكابل مع القابس

عندما يظل الطعام بارداً. "COOL" عندما تريد تخزين الطعام الدافئ أو "WARM" على: " (٢A) (ب) اضبط مفتاح الوضع

AC220-240V: مع مصدر طاقة

في المقبس الكهربائي. (١D) (أ) أدخل الطرف الآخر من الكابل مع القابس

كما تريد. استهلاك الطاقة في كل إعداد هو كما يلي: "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM" على أي موضع " (٢B) (ب) اضبط مفتاح ضبط الطاقة

تيار متردد بالكامل: وضع التسخين ٥٠ وات / وضع التبريد ٦٥ وات

وضع التسخين ٢٠ وات / وضع التبريد ٢١ وات: AC-MEDIUM

تيار متردد منخفض: وضع التسخين ٥ وات / وضع التبريد ٦ وات

عندما يظل الطعام بارداً. "COOL" عندما تريد تخزين الطعام الساخن أو "WARM" على: " (٢A) (ج) اضبط مفتاح الوضع

وأفضل الأسلاك. "OFF" على وضع " (٢A) ٣. بعد الانتهاء من التشغيل، اضبط مفتاح الوضع

التنظيف والصيانة

١. قبل التنظيف تأكد من عدم تشغيل الجهاز.

٢. تقتصر عملية التنظيف على استخدام قطعة قماش مبللة مع قليل من سائل الغسيل داخل وخارج جسم الجهاز. لا تضع أي أجسام غريبة في فتحات التهوية لتنظيفها.

٣. لا تعمر الجهاز أو تبلمه.

٤. لا تستخدم مواد كاشطة أو خشنة أو غيرها من الإسفنج أو الأوراق أو الأقمشة أو المناشف لأنها قد تؤدي إلى تلف الجهاز.

معلومات تقنية

مصدر الطاقة ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠ هرتز

الطاقة: التبريد: ٦ وات / ٢١ وات / ٦٥ وات؛ التدفئة: ٥ واط / ٢٠ واط / ٥٠ واط

مصدر الطاقة ١٢ فولت تيار مستمر

الطاقة: التبريد: ٤٠ وات؛ التدفئة: ٥٠ واط

السعة: ٢١ لتر

فئة المناخ: ن

كيلووات ساعة/٢٤ ساعة: ٠,٠٠٧E16 استهلاك الطاقة

كيلووات ساعة/٢٤ ساعة: ٠,٤٠٢E32 استهلاك الطاقة

المستوى EEI=98.8

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية

يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز

قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد

فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
 - ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
 - użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
 - uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



W trosce o środowisko...

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku niekomercyjnego, sprzęt jest przydatny na kempingach. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć w zależności od potrzeby do gniazda „zapalniczki” w samochodzie z napięciem 12V albo do gniazda z sieciowego 220-240 V ~ 50/60 Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkownika do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazda ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, która wytrzyma ciężar urządzenia i całej jego zawartości, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
11. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwiśać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
14. Nie używać urządzenia jeśli gniazda połączeniowe są mokre.
15. Podczas używania urządzenia w samochodzie lub na łodzi, należy sprawdzić czy bezpiecznik zabezpieczający układ zasilania jest sprawny.
16. Chronić urządzenie przed źródłami ciepła i nasłonecznieniem.
17. Do urządzenia wkładać już schłodzone produkty.
18. Umieścić urządzenie w miejscu w prawidłową wentylacją. Odległość od innych obiektów powinna wynosić co najmniej 20 cm.
19. **OSTRZEŻENIE:** Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia.
20. **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać urządzeń mechanicznych ani środków przyspieszających proces rozmrażania, innych niż zalecane przez producenta.
21. **OSTRZEŻENIE:** Wewnątrz komory do przechowywania produktów żywnościowych nie używać i nie przechowywać sprzętu elektrycznego.
22. **OSTRZEŻENIE:** Otwarcie drzwiczek na dłuższy czas, może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
23. **OSTRZEŻENIE:** Należy regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością.
24. **OSTRZEŻENIE:** Surowe mięso i ryby przechowuj w przeznaczonych do tego celu pojemnikach, tak aby produkty nie stykały się ze sobą, oraz aby nie kapały na inne jedzenie.
25. **OSTRZEŻENIE:** Jeśli urządzenie chłodnicze pozostaje puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu pleśni w urządzeniu.

26. **OSTRZEŻENIE:** Nie przechowuj wewnątrz lodówki materiałów wybuchowych, takich jak puszki zawierające łatwopalny aerozol itp.
27. **OSTRZEŻENIE:** Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie został przyciśnięty lodówką, lub uszkodzony.
28. **OSTRZEŻENIE:** Nie należy umieszczać przedłużaczy ani przenośnych zasilaczy w pobliżu urządzenia, lub za nim.
29. **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać urządzeń mechanicznych ani środków przyspieszających proces rozmrażania, innych niż zalecane przez producenta.

Przed pierwszym użyciem

.Nie podłączaj równocześnie kabla zasilającego służącego do zasilania lodówki z gniazda zapalniczki i z sieci elektrycznej.

OPIS URZĄDZENIA:

- 1A. Panel sterowania 1B. Otwory wentylatora 1C. Samochodowy kabel zasilający 1D. Kabel zasilający do domowej instalacji elektrycznej
2A. Przełącznik trybu – grzanie / wyłączenie / chłodzenie "WARM-OFF-COOL" 2B. Przełącznik regulacji mocy „AC-FULL/LOW/AC-MEDIUM”

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

1. Upewnij się, że wyłącznik zasilania (2A) na panelu sterowania (1A) lodówki jest w pozycji OFF.

2. Działanie urządzenia:

Z zasilaniem 12VDC:

- a) Włóż drugi koniec kabla z wtyczką (1C) do gniazda zapalniczki.
b) Ustaw przełącznik trybu (2A) na: „WARM”, jeśli chcesz przechowywać ciepłą żywność lub „COOL”, gdy żywność ma pozostać zimna.

Z zasilaniem AC220-240V:

- a) Włóż drugi koniec kabla z wtyczką (1D) do gniazda elektrycznego.
b) Ustaw przełącznik regulacji mocy (2B) w dowolnym położeniu „AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM” zgodnie z potrzebami. Pobór mocy jest następujący na każdym z ustawień:

Pobór mocy dla każdego ustawienia jest następujący:

AC-FULL: tryb ogrzewania 50W / tryb chłodzenia 65W

AC-MEDIUM: tryb ogrzewania 20W / tryb chłodzenia 21W

AC-LOW: tryb ogrzewania 5W / tryb chłodzenia 6W

- c) Ustaw przełącznik trybu (2A) na: „WARM”, gdy chcesz przechowywać gorące potrawy lub „COOL”, gdy żywność ma pozostać zimna.

3. Po zakończeniu pracy ustaw przełącznik trybu (2A) w pozycji „OFF” i odłącz przewody.

Czyszczenie i konserwacja

1. Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie nie jest zasilane.

2. Proces czyszczenia ogranicza się do użycia wilgotnej ściereczki z odrobiną płynu do mycia naczyń po wewnętrznej i zewnętrznej stronie obudowy urządzenia. **NIE WKŁADAJ OBCYCH PRZEDMIOTÓW DO OTWORÓW W CELU ICH CZYSZCZENIA.**

3. Nie zanurzaj ani nie zwilżaj urządzenia.

4. Nie używaj ściemych, szorstkich lub innych podobnych gąbek, ściereczek lub ręczników, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 220-240V ~50Hz

Moc: Chłodzenie: 6W / 21W / 65W; Ogrzewanie: 5 W / 20 W / 50 W

Źródło zasilania 12V DC

Moc: Chłodzenie: 40 W; Ogrzewanie: 50W

Pojemność: 21L

Klasa klimatyczna: N

Zużycie energii E16, kWh/24h: 0,007

Zużycie energii E32, kWh/24h: 0,402

EEL=98,8, poziom E

(BG) БЪЛГАРСКИ

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Преди да използвате устройството, прочетете ръководството за потребителя и следвайте инструкциите, съдържащи се в него. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на устройството не по предназначение или неправилна експлоатация.
2. Устройството е само за некомерсиална употреба, оборудването е полезно за къмпинг. Не го използвайте за други цели, които са несъвместими с предназначението му.
3. Устройството се включва в зависимост от необходимостта към гнездото "запалка" в автомобила с напрежение 12V или към гнездото от електрическата мрежа 220-240 V ~ 50/60 Hz.
За да се повиши безопасността на употребата, много електрически устройства не трябва да се свързват към една захранваща верига едновременно.
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате устройството, когато наоколо има деца. Не позволявайте на деца да си играят с устройството и не позволявайте на деца или хора, които не са запознати с устройството, да го използват.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Това оборудване може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за оборудването, ако се извършва под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност или са получили инструкции за безопасна употреба на устройството и са наясно с опасностите, свързани с употребата му. Децата не трябва да си играят с оборудването. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и са под надзор.
6. Винаги изваждайте щепсела от контакта след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте мрежовия кабел.
7. Не потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте устройството на

атмосферни условия (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте при условия с висока влажност (бани, влажни мобилни домове).

8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
9. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако е изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не ремонтирайте устройството сами, тъй като това може да причини токов удар. Върнете повреденото устройство в съответния сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервиси. Неправилно извършеният ремонт може да доведе до сериозна опасност за потребителя.
10. Поставете уреда върху хладна, стабилна, равна повърхност, която може да издържи теглото на уреда и цялото му съдържание, далече от нагревателни уреди като електрически готварски печки, газови котлони и др.
11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
12. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
13. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате устройство за остатъчен ток (RCD) в електрическата верига с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. Моля, консултирайте се с електротехник за това.
14. Не използвайте уреда, ако съединителните гнезда са мокри.
15. Когато използвате устройството в кола или лодка, проверете дали предпазителят, предпазващ захранването, работи.
16. Пазете устройството от източници на топлина и слънчева светлина.
17. Поставете вече охладените продукти в уреда.
18. Поставете устройството на място с подходяща вентилация. Разстоянието до други обекти трябва да бъде най-малко 20 см.
19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не блокирайте вентилационните отвори на устройството.
20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични устройства или средства за ускоряване на процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.
21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте и не съхранявайте електрическо оборудване в отделението за съхранение на храна.
22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отварянето на вратата за дълго време може да причини значително повишаване на температурата в камерите на устройството.
23. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Редовно почиствайте повърхности, които могат да влязат в контакт с храна.
24. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте суровото месо и риба в предназначени за това съдове, така че продуктите да не се допират един до друг и да не капят върху друга храна.
25. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако хладилният уред не се използва за продължителен период от време, той трябва да се изключи, размрази, почисти, подсуши и вратата да се остави отворена, за да се предотврати образуването на мухъл в уреда.
26. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не съхранявайте експлозивни материали, като запалими аерозолни кутии и др., вътре в хладилника.
27. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато позиционирате уреда, се уверете, че захранващият кабел не е притиснат от хладилника или повреден.
28. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте удължителни кабели или преносими захранващи адаптери близо до или зад устройството.
29. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични устройства или средства за ускоряване на процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.

Преди първа употреба

Не свързвайте устройството към зарядното за кола и към стенния контакт едновременно, тъй като това ще повреди устройството.

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО:

- | | | | |
|---|---|-----------------------------|--|
| 1A. Контролен панел | 1B. Вентилационният отвор | 1C. Захранващ кабел за кола | 1D. Захранващ кабел за домашната електрическа инсталация |
| 2A. Превключвател за режим – отопление/изключване/охлаждане "WARM-OFF-COOL" | 2B. Превключвател за регулиране на мощността "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM". | | |

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

1. Уверете се, че превключвателят на захранването (2A) на контролния панел (1A) на хладилника е в положение OFF.

2. Работа на устройството:

С 12VDC захранване:

- a) Поставете другия край на кабела с щепсела (1C) в гнездото на запалката.
- b) Поставете превключвателя за режим (2A) на: "ТОПЛО", когато искате да съхранявате топла храна или "ОХЛАДЯВАНЕ", когато храната трябва да остане студена.

С AC220-240V захранване:

- a) Поставете другия край на кабела с щепсела (1D) в електрическия контакт.

b) Поставете превключателя за регулиране на мощността (2B) на произволна позиция на "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM", както желаете. Консумацията на енергия при всяка настройка е както следва:

AC-FULL: Режим на отопление 50W / Режим на охлаждане 65W

AC-MEDIUM: Режим на отопление 20W / Режим на охлаждане 21W

AC-LOW: Режим на отопление 5W / Режим на охлаждане 6W

с) Поставете превключателя за режим (2A) на: "ТОПЛО", когато искате да съхранявате гореща храна или "ОХЛАДЯВАНЕ", когато храната трябва да остане студена.

3. След приключване на работа, поставете превключателя за режим (2A) на "OFF" и изключете кабелите.

Почистване и поддръжка

1. Преди почистване се уверете, че устройството е изключено.

2. Процесът на почистване е ограничен до използване на влажна кърпа с малко миеша течност от вътрешната и външната страна на корпуса на устройството. НЕ ПОСТАВЯЙТЕ ЧУЖДИ ПРЕДМЕТИ ВЪВ ВЕНТИЛАЦИОННИТЕ ОТВОРИ, ЗА ДА ГИ ПОЧИСТИТЕ.

3. Не потапяйте и не мокрете устройството.

4. Не използвайте абразивни, груби или други подобни гъби, хартии, кърпи или кърпи, тъй като те могат да повредят устройството.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Източник на захранване 220-240V ~50Hz

Мощност: Охлаждане: 6W / 21W / 65W; Отопление: 5W / 20W / 50W

Източник на захранване 12V DC

Мощност: Охлаждане: 40W; Отопление: 50W

Капацитет: 21L

Климатичен клас: N

Консумация на енергия E16, kWh/24h: 0.007

Консумация на енергия E32, kWh/24h: 0.402

EEL=98,8, ниво E



Моля, прехвърлете картонените опаковки в отпадъчна хартия. Изсипете полиетиленовите торбички (PE) в пластмасовия контейнер. Износеното устройство трябва да се върне в съответното място за съхранение, тъй като е опасно в устройството съставките могат да представляват заплаха за околната среда. Електрическото устройство трябва да бъде предадено докрай повторното му използване и използване. Ако в устройството има батерии, трябва да извадите и да дадете на точката, съхранявана отделно.

(AZ) AZƏRBAYCAN

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ

Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI

DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən ziyanı görə məsuliyyət daşımır.
2. Cihaz qeyri-kommersiya məqsədli istifadə üçündür, avadanlıq düşərgə üçün faydalıdır. Onu təyinatına uyğun olmayan digər məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz tələbatdan asılı olaraq avtomobildəki 12V gərginlikli "siqaret alışıqan" rozetkəsinə və ya 220-240 V ~ 50/60 Hz şəbəkədən gələn rozetkəyə qoşulmalıdır. İstifadə təhlükəsizliyini artırmaq üçün bir çox elektrik cihazı eyni vaxtda bir elektrik dövrəsinə qoşulmamalıdır.
4. Uşaqlar ətrafda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin və uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin ondan istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli qabiliyyəti zəif olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə olunma bilər, əgər bu avadanlıqdan məsul şəxsin nəzarəti altında həyata keçirilsə. onların təhlükəsizliyi və ya onlara cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verilmişdir və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdardırlar. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Təmizləmə və istifadəçi baxımı, 8 yaşdan yuxarı olmadıqda və nəzarət altında olmadıqda, uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini rozetkadan çıxarın. Şəbəkə şnurunu ÇƏKMƏYİN.
7. Şnurun, fişin və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubətli şəraitdə (hamam otaqları, nəm mobil evlər) istifadə etməyin.
8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək lazımdır.
9. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yerə düşmüş və ya hər hansı başqa şəkildə zədələnmiş və ya düzgün işləmirsə istifadə etməyin. Cihazı özünü təmir etməyin, çünki bu, elektrik şokuna səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə qaytarın. İstənilən təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən aparıla bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə ilə nəticələne bilər.
10. Cihazı sərin, dayanıqlı, cihazın çəkisini və onun bütün tərkibini saxlaya biləcək düz bir səthə, elektrik sobaları,

qaz ocaqları və s.

11. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

12. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

13. Əlavə qorunma üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bunun üçün elektrikçi ilə məsləhətləşin.

14. Bağlantı rozetkaları nəmdirsə, cihazı istifadə etməyin.

15. Cihazı avtomobildə və ya qayıqda istifadə edərkən, enerji təchizatını qoruyan qoruyucunun işlədiyini yoxlayın.

16. Cihazı istilik mənbələrindən və günəş işığından qoruyun.

17. Artıq soyudulmuş məhsulları cihaza qoyun.

18. Cihazı havalandırması düzgün olan yerə qoyun. Digər obyektlərə olan məsafə ən azı 20 sm olmalıdır.

19. XƏBƏRDARLIQ: Cihazdakı havalandırma dəliklərini bağlamayın.

20. XƏBƏRDARLIQ: İstehsalçı tərəfindən tövsiyə olunanlardan başqa, ərimə prosesini sürətləndirmək üçün mexaniki cihazlardan və ya vasitələrdən istifadə etməyin.

21. XƏBƏRDARLIQ: Qida saxlama bölməsinin içərisində elektrik avadanlıqlarından istifadə etməyin və ya saxlamayın.

22. XƏBƏRDARLIQ: Qapının uzun müddət açılması cihazın kameralarında temperaturun əhəmiyyətli dərəcədə artmasına səbəb ola bilər.

23. XƏBƏRDARLIQ: Qida ilə təmasda ola biləcək səthləri mütəmadi olaraq təmizləyin.

24. XƏBƏRDARLIQ: Çiy ət və balıqları bu məqsəd üçün nəzərdə tutulmuş qablarda saxlayın ki, məhsullar bir-birinə toxunmasın və digər qidaların üzərinə damcılansın.

25. XƏBƏRDARLIQ: Əgər soyuducu uzun müddət boş qalırsa, cihazda kif əmələ gəlməsinin qarşısını almaq üçün onu söndürmək, əritmək, təmizləmək, qurutmaq və qapını açıq saxlamaq lazımdır.

26. XƏBƏRDARLIQ: Soyuducunun içərisində alışıq aerosol qutuları və s. kimi partlayıcı materialları saxlamayın.

27. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yerləşdirərkən elektrik kabelinin soyuducu tərəfindən sıxılmadığından və ya zədələnmədiyindən əmin olun.

28. XƏBƏRDARLIQ: Uzatma kabellərini və ya portativ enerji adapterlərini cihazın yaxınlığında və ya arxasında qoymayın.

29. XƏBƏRDARLIQ: İstehsalçı tərəfindən tövsiyə olunanlardan başqa, ərimə prosesini sürətləndirmək üçün mexaniki cihazlardan və ya vasitələrdən istifadə etməyin.

İlk istifadədən əvvəl

Cihazı avtomobilin şarj cihazı ilə və divar rozetkasına eyni vaxtda qoşmayın, bu cihaza zərər verə bilər.

CİHAZIN TƏSVİRİ:

1A. İdarə paneli

1B. Havalandırma

1C. Avtomobilin elektrik kabeli

1D. Evin elektrik quraşdırması üçün enerji təchizatı kabeli

2A. Rejim açarı - qızdırma / söndürmə / soyutma "ISI-SÖNDÜRÜLMƏSİ-SOYUTMA"

2B. "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM" güc tənzimləmə açarı

CİHAZDAN İSTİFADƏ EDİLMƏSİ

1. Soyuducunun idarəetmə panelindəki (1A) güc açarının (2A) OFF vəziyyətində olduğundan əmin olun.

2. Cihazın işləməsi:

12VDC enerji təchizatı ilə:

a) Kabelin digər ucunu fişlə (1C) siqaret alışqanının yuvasına daxil edin.

b) Rejim açarını (2A) təyin edin: isti qida saxlamaq istədiyiniz zaman "ISI" və ya yemək soyuq qalmalı olduqda "SOYUN".

AC220-240V enerji təchizatı ilə:

a) Kabelin digər ucunu fişlə (1D) elektrik rozetkasına daxil edin.

b) Güc tənzimləmə açarını (2B) istədiyiniz kimi "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM" vəziyyətinə qoyun. Hər bir parametr üzrə enerji istehlakı aşağıdakı kimidir:

AC-FULL: İstilik rejimi 50W / Soyutma rejimi 65W

AC-MEDIUM: İstilik rejimi 20W / Soyutma rejimi 21W

AC-LOW: İstilik rejimi 5W / Soyutma rejimi 6W

c) Rejim açarını (2A) təyin edin: isti yemək saxlamaq istədiyiniz zaman "ISI" və ya yemək soyuq qalmalı olduqda "SOYUN".

3. İş bitirdikdən sonra rejim açarını (2A) "OFF" vəziyyətinə qoyun və naqilləri ayırın.

Təmizlik və Baxım

1. Təmizləmədən əvvəl cihazın enerji ilə təchiz olunmadığından əmin olun.

2. Təmizləmə prosesi cihazın gövdəsinin daxilində və xaricində bir az yuyucu maye olan nəm bir parça ilə məhdudlaşır. TƏMİZLƏMƏK ÜÇÜN HƏR HƏR XARİCİ ƏŞYƏLƏRİ MƏNZƏLƏRİNƏ QOYMAYIN.

3. Cihazı suya batırmayın və ya islatmayın.

4. Aşındırıcı, kobud və ya digər bu kimi süngərlər, kağızlar, parça və ya dəsmallardan istifadə etməyin, çünki bu, cihazı zədələyə bilər.

TEXNIKË MËLUMAT

Enerji mënabëyi 220-240V ~50Hz

Güc: Soyutma: 6W / 21W / 65W; İstilik: 5W / 20W / 50W

Enerji mënabëyi 12V DC

Güc: Soyutma: 40W; İstilik: 50W

Tutum: 21L

İqlim sinfi: N

Enerji sërfi E16, kVt/24saat: 0,007

Enerji sërfi E32, kVt/24 saat: 0,402

EEL=98,8, Sëviyyë E



Zhm t olmasa karton qablaşdırmanı tullantı kağıza köçürün. Polietilen torbalari (PE) plastik qaba tökün
Aşınmış cihaz müvafiq anbara qaytarılmalıdır, çünkü o, cihazda t hlük lidir
madd l r traf mühit üçün t hlük yarada bil r. Elektrik cihazı limit q d r t hvil verilim lidir
onun t krar istifad si v istifad si. g r cihazda batareyalar varsa, onu çıxarib ayrıca saxlanan nöqt y verm k lazımdır.

(ALB) SHQIPTAR

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË

LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pahijshëm.
2. Pajisja është vetëm për përdorim jo komercial, pajisja është e dobishme për kamping. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk janë në përputhje me përdorimin e synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet, në varësi të nevojës, në prizën e "çakmakut" në makinë me tension 12V ose në prizën nga rrjeti 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Për të rritur sigurinë e përdorimit, shumë pajisje elektrike nuk duhet të lidhen në të njëjtën kohë në një qark energjie.
4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen dhe mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.
5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona pa përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse kryhet nën mbikëqyrjen e një personi përgjegjës për sigurinë e tyre ose atyre u janë dhënë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç rasteve kur janë mbi 8 vjeç dhe mbikëqyren.
6. Hiqeni gjithmonë spinën nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin rrjetë.
7. Mos e zhytni kordonin, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, shtëpi të lëvizshme me lagështirë).
8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një pajisje e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.
9. Mos e përdorni pajisjen me një kablo të dëmtuar të rrymës ose nëse ajo ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër ose nuk funksionon siç duhet. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi mund të shkaktojë goditje elektrike. Kthejeni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Çdo riparim mund të bëhet vetëm nga pikat e autorizuar të shërbimit. Riparimi i kryer në mënyrë jo të duhur mund të rezultojë në rrezik serioz për përdoruesin.
10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të niveluar që mund të mbajë peshën e pajisjes dhe të gjithë përmbajtjen e saj, larg pajisjeve ngrohëse si p.sh. sobave elektrike, djegësve me gaz etj.
11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
12. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi skajin e tavolinës ose të prekë sipërfaqe të nxehta.
13. Për mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Ju lutemi konsultohuni me një elektrikist për këtë.
14. Mos e përdorni pajisjen nëse prizat e lidhjes janë të lagura.
15. Kur përdorni pajisjen në një makinë ose varkë, kontrolloni që siguresa që mbron furnizimin me energji elektrike është duke punuar.
16. Mbroni pajisjen nga burimet e nxehtësisë dhe rrezet e diellit.
17. Vendosni produkte tashmë të ftohur në pajisje.
18. Vendoseni pajisjen në një vend me ventilim të duhur. Distanca me objektet e tjera duhet të jetë së paku 20 cm.
19. PARALAJMËRIM: Mos i bllokoni hapjet e ventilimit në pajisje.
20. PARALAJMËRIM: Mos përdorni pajisje ose mjete mekanike për të përshpejtuar procesin e shkrirjes, përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.
21. PARALAJMËRIM: Mos përdorni ose ruani pajisje elektrike brenda ndarjes së ruajtjes së ushqimit.
22. PARALAJMËRIM: Hapja e derës për një kohë të gjatë mund të shkaktojë një rritje të ndjeshme të temperaturës në dhomat e

- pajisjes.
23. PARALAJMËRIM: Pastroni rregullisht sipërfaqet që mund të vijnë në kontakt me ushqimin.
24. PARALAJMËRIM: Ruani mishin dhe peshkun e papërpunuar në enë të destinuar për këtë qëllim, në mënyrë që produktet të mos prekin njëri-tjetrin dhe të mos pikojnë mbi ushqime të tjera.
25. PARALAJMËRIM: Nëse pajisja ftohëse lihet pa zë për një periudhë të gjatë kohore, ajo duhet të fiket, të shkrihet, të pastrohet, të thahet dhe dera të lihet e hapur për të parandaluar formimin e mykut në pajisje.
26. PARALAJMËRIM: Mos ruani materiale shpërthyes si kanaçe me aerosol të ndezshëm, etj., brenda frigoriferit.
27. PARALAJMËRIM: Kur vendosni pajisjen, sigurohuni që kordoni i rrymës të mos jetë i mbërthyer nga frigoriferi ose i dëmtuar.
28. PARALAJMËRIM: Mos vendosni kordona zgjatues ose adaptorë portativë të rrymës pranë ose pas pajisjes.
29. PARALAJMËRIM: Mos përdorni pajisje ose mjete mekanike për të përsheptuar procesin e shkrirjes, përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.

Para përdorimit të parë

Mos e lidhni pajisjen me karikuesin e makinës dhe me prizën e murit në të njëjtën kohë pasi kjo do të dëmtojë pajisjen.

PËRSHKRIMI I PAJISJES:

- 1A. Paneli i kontrollit 1B. Ventilatori 1C. Kabloja e rrymës së makinës 1D. Kablo furnizimi me energji elektrike për instalimin elektrik të shtëpisë
- 2A. Ndërprerësi i modalitetit - ngrohje / fikje / ftohje "WARM-OFF-COOL" 2B. Çelësi i rregullimit të fuqisë "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM".

PËRDORIMI I PAJISJES

1. Sigurohuni që çelësi i energjisë (2A) në panelin e kontrollit (1A) të frigoriferit të jetë në pozicionin OFF.

2. Funksionimi i pajisjes:

Me furnizim me energji 12 VDC:

- a) Fusni skajin tjetër të kabllit me spinën (1C) në prizën e çakmakut.
- b) Vendoseni çelësin e modalitetit (2A) në: "WARM" kur dëshironi të ruani ushqim të ngrohtë ose "COOL" kur ushqimi duhet të mbetet i ftohtë.

Me furnizim me energji AC220-240V:

- a) Fusni anën tjetër të kabllit me spinën (1D) në prizën elektrike.
- b) Vendoseni çelësin e rregullimit të fuqisë (2B) në çdo pozicion "AC-FULL / LOW / AC-MEDIUM" sipas dëshirës tuaj. Konsumi i energjisë në çdo cilësim është si më poshtë:

AC-FULL: Modaliteti i ngrohjes 50W / Modaliteti i ftohjes 65W

AC-MEDIUM: Modaliteti i ngrohjes 20 W / Modaliteti i ftohjes 21 W

AC-LOW: Modaliteti i ngrohjes 5W / Modaliteti i ftohjes 6W

- c) Vendosni çelësin e modalitetit (2A) në: "WARM" kur dëshironi të ruani ushqim të nxehtë ose "COOL" kur ushqimi duhet të mbetet i ftohtë.

3. Pas përfundimit të funksionimit, vendosni çelësin e modalitetit (2A) në "OFF" dhe shkëputni telat.

Pastrimi dhe mirëmbajtja

1. Përpara pastrimit sigurohuni që pajisja të mos jetë e ndezur.
2. Procesi i pastrimit kufizohet në përdorimin e një lecke të lagur me pak lëng larës brenda dhe jashtë trupit të pajisjes. **MOS VENDOS ASNJË OBJEKTE TË HUAJ NË SHFIRAT PËR PASTRIMIN E ATO.**
3. Mos e zhytni ose lagni pajisjen.
4. Mos përdorni sfungjerë, letra, lecka ose peshqir gërryes, të ashpër ose të tjerë të tillë, pasi mund të dëmtojë pajisjen.

TË DHËNAT TEKNIKE

Burimi i energjisë 220-240V ~50Hz

Fuqia: Ftohja: 6W / 21W / 65W; Ngrohja: 5W / 20W / 50W

Burimi i energjisë 12V DC

Fuqia: Ftohje: 40W; Ngrohja: 50 W

Kapaciteti: 21L

Klasa klimatike: N

Konsumi i energjisë E16, kWh/24h: 0.007

Konsumi i energjisë E32, kWh/24h: 0.402

EEI=98.8, Niveli E



Ju lutemi transferoni paketimin e kartonit në letër të mbeturinave. Hidhni qeset e polietilenit (PE) në enë plastike. Pajisja e konsumuar duhet të kthehet në vendin e duhur të ruajtjes sepse është e rrezikshme në pajisje përbërësit mund të përbëjnë një kërcënim për mjedisin. Pajisja elektrike duhet të dorëzohet në kufi ripërdorimit dhe përdorimit e tij. Nëse në pajisje ka bateri, duhet të hiqni dhe t'i jepni pikës së ruajtjes veçmas.

